# Curriculum Syllabus





# B.A (Honours) in Urdu

Session 2018-19 to 2023-24 (1st Year)

Honours Final Exam 2022 to 2027

# Introduction to the Program

Title of the Programme: B.A (Honours) in Urdu

Duration of the Programme:

4 (Four) Academic Years divided into Eight Semesters

# Eligibility for Admission:

□ HSC or Equivalent

Other conditions of admission are determined by the Academic committee of the Department of Urdu.

# The framework and guidelines of the semester system and letter grades

# **Duration of the programme:**

4 years, Each year: 2 Semesters

Total Semesters: 4x2=8, Each Semester: 26 weeks

## Week-wise breakdown of each semester of 26 weeks

a. Classes: 15 weeks

b. Break: 2 weeks

c. Semester Final Exams: 3 weeks

d. Evaluation of scripts and publication of results: 3 weeks

e. Vacation: 3 weeks

(included within the scheduled summer and winter vacations)

# Total Courses, Marks, Credits and Grades

Number of 4-Credit Courses: 28

Marks: 28x100= 2800 Each Course: 4 credit hours Number of 1-Credit Courses: 8

Marks: 8x25=200

Each Course: 1 credit hour Total Marks: 2800+200=3000 Total Credits: 28x4+8x1=120

#### N.B.

a. 15 hour teaching is equivalent to 1 credit hour and will be treated as 1 credit

b. Each 4-credit course: Required contact hours: 60c. Each 1-credit course: Required contact hours: 15

d. Minimum credits required for the Four-Year B.A. Honours Degree: 120

28 courses of 4 credits each and 8 courses of 1 credit each will be taught in 8 semesters as follows:

Year	Semester	Courses	<b>Total Credits</b>
1st Year	1st	3 four-credit and 1 one-credit	13
1st Year	2nd	3 four-credit and 1 one-credit	13
2nd Year	3rd	3 four-credit and 1 one-credit	13
2nd Year	4th	3 four-credit and 1 one-credit	13
3rd Year	5th	4 four-credit and 1 one-credit	17
3rd Year	6th	4 four-credit and 1 one-credit	17
4th Year	7th	4 four-credit and 1 one-credit	17
4th Year	8th	4 four-credit and 1 one-credit	17

Total: 4 Years 8 Semesters 28 four-credit & 8 one-credit courses 120 credits

# Teaching and Evaluation of the 28 four-credit courses of 100 marks each

- a. The courses ear-marked for a semester must be taught and midsemester and semester final tests must be given in the particular semester.
- b. Each course will be taught and evaluated by two teachers of the Department.

If a single teacher teaches a course then the semester final test scripts must also be evaluated by two teachers, one of whom must be the course teacher, and another, a suitable second examiner who may be either from DU or outside DU.

- c. Each course will have 4 classes per week of 60 minute duration each.
- d. Total classes in a Semester for each course in 15 weeks: 15x4=60
- e. Total Contact Hours in a semester for each course: 60

# Marks Distribution for each four-credit course

a. Two Class/Mid-term Tests of 15 marks each: 15+15=30 Marks

One test of one hour duration to be given by each course teacher at his/her convenience. Marks of two tests will be added. In the case of a single teacher teaching the course two tests will be given by the same teacher.

b. Class Attendance and Participation: 5+5=10
Marks

Each teacher will give marks out of 5. Total of the two marks will be the marks obtained.

A single teacher teaching a course will give marks out of 10.

c. Semester Final Examination of 3 hour duration: 6x10=60 or 5x12=60 or 4x15= 60 Marks.

Two teachers will set questions and evaluate the scripts. Marks obtained in the semester final examinations will be the average of the two marks.

There may be 4 broad questions or a combination of broad questions, short notes, etc

Attendance in 90% or above classes may be given 5 out of 5; 80% to less than 90% -- 4; 70% to less than 80% -- 3; 60% to less than 70% -- 2; 50% to less than 60% -- 1; below 50% -- 00.

# Teaching and Evaluation of 8 one credit courses of 25 marks each

- a. Each class may be divided into small groups of 10 to 15 students.
- b. One teacher will meet the students of one group once a week for one hour and will give marks out of 5.
- c. The students will not be given any written test. They will be encouraged to discuss some topics and/or make oral presentations on some topics included in the syllabus.
- d. The Examination Committee will hold oral examination at the end of every semester.
- e. Total classes in a semester for each course in 15 weeks: 15
- f. Total Contact Hours in a semester for each course: 15

#### Marks Distribution for each one-credit course: Total Marks: 5+20=25

a. Class Attendance and Presentation: 5
b. Oral Examination: 20

Attendance in 90% or above classes may be given 5 out of 5; 80% to less than 90% - 4; 70% to less than 80% - 3; 60% to less than 70% - 2; 50% to less than 60% - 1; below 50% - 00.

#### **Examination Committee**

a. The Academic committee of the Department will form the examination committee for each batch of students for one year, i.e two semesters. The committee will include a Chairman and three other members.

In special cases, out of the three members the committee may have an external member who may be from DU or outside DU.

b. The AC of the Department will also select a Course Coordinator for one year, who may be a member of the examination committee, for smooth functioning of the programme.

If the AC decides, the Chairman and the coordinator may be the same person, but in such a case there will be no remuneration for the latter.

- c. If the AC decides each batch of students may have a fixed course coordinator for all the eight semesters, i.e. four years.
- d. Chairman of the Examination Committee: He/She will be responsible for getting questions from the course teachers, moderating and printing the questions, holding of examinations, and publication of results. If the Chairman desires, the coordinator may collect the questions from the course teachers.
- e. Course Coordinator: The coordinator will prepare class routine, arrange and monitor classes and attendance of students, ensure smooth functioning of the academic work, and help the chairman in getting questions from the question setters, holding examinations and publishing examination results.

The coordinator will also arrange to post on the notice board the breakdown of marks in each 1-credit course (attendance and oral examination) at the end of every semester final examination. Apart from the signature of the coordinator, the mark-sheet should contain signature of the chairman of the examination committee as well.

f. In the case of any member of the committee falling sick, going on leave, or is unwilling to be on the committee, the academic committee of the Department will nominate a substitute.

#### Class Representatives

Each batch/section of students will have two class representatives (preferably one male and one female) to maintain liaison with the

coordinator and the course teachers regarding their class progress and problems.

#### Attendance

- a. Attendance in the 4-credit courses only will be taken into consideration to determine eligibility of a student for examination.
- b. Students with 75% attendance and above in each course will be eligible to sit for examinations. Students with attendance below 75% going down to 60% will be considered non-collegiate and will be allowed to sit for the examinations only after paying the required university fines.
- c. Students with attendance below 60% will not be eligible to appear at the examinations.

#### Tabulators and tabulation of examination results

- a. Two teachers of the Department will act as tabulators. The chairman of the examination committee and the course coordinator will select the tabulators who should be preferably members of the examination committee.
- b. The course teachers will submit two copies of mark-sheets to the chairman of the examination committee, and one copy to the controller of examinations.
- c. The mark-sheets submitted by the course teachers for the 4-credit courses will include marks for attendance and participation, midsemester tests, and final examination.
- d. The concerned course teacher will submit marks for attendance and presentation in the 1-credit course.
- e. Two tabulators will enter in the tabulation sheets the marks given by each course teacher for attendance, participation and midsemester tests, and average of the two marks in the semester final examinations in the 4-credit courses, and marks given in each 1credit course, which will include marks for class attendance,

presentation and oral examination, and process the examination results.

- f. In the semester final examination if the difference of marks in any course is more than 20%, i.e. more than 12, the script will be evaluated by a third examiner. The final marks obtained will be the average of the nearest two marks, or the third examiner's marks if the difference between his/her marks and the two other examiners' marks are the same.
- g. The tabulators will help the Controller's office to prepare three copies of computerized tabulation sheets. The Controller's office will send one copy to the Chairman of the Department for preservation.
- h. The controller's office will publish the examination results at the end of every semester and issue the transcript.

#### **Grading Scale and Grades**

- a. At the time of evaluation all marks will be entered in numerical form. Only at the time of submitting the final grade sheet and while finalizing the results in the tabulation sheet grades will be entered in both numerical form and letter form.
- b. Marks can be given in fraction up to two decimals. If the total marks of a course are in fraction, they should be raised to the higher whole number.
- c. GPA and CGPA can be in fraction up to two decimals. The second decimal will be raised to the next higher number if the third decimal number is 5 or above.
- d. Transcripts issued to the students will include Letter Grades, Grade Points (GP), Grade Point Average (GPA)/Cumulative Grade Point Average (CGPA). Transcripts will not include numerical grades.
- e. Numerical Grades, Letter Grades, and Grade Point Average (GPA), and Cumulative Grade Point Average (CGPA) will be given according to the following scale.

Numerical Grades	Letter	Grades
Grade Points (All Courses)		
80 and above	A+	4.00
75 to less than 80	A	3.75
70 to less than 75	A-	3.50
65 to less than 70	B+	3.25
60 to less than 65	В	3.00
55 to less than 60	B-	2.75
50 to less than 55	C+	2.50
45 to less than 50	C	2.25
40 to less than 45	D	2.00
Less than 40	F	0.00
Incomplete (Does not take an	exam) I	0.00
Withdrawn (Does not attend any class		0.00

#### **Promotion and the Final Degree**

- a. Promotion will be year-wise. The minimum CGPA (Cumulative Grade Point Average) 2.00 in the 4-credit courses only will be required for promotion from 1st year to 2nd year (2nd semester to 3rd semester), 2nd year to 3rd year (4th semester to 5th semester), 3rd year to 4th year (6th semester to 7th semester). In such cases grades in the first seven 1-credit courses will not be taken into consideration.
- b. Promotion from 1st semester to 2nd semester, 3rd semester to 4th semester, 5th semester to 6th semester, and 7th semester to 8th semester will be automatic provided the student has the minimum of 60% attendance in the concerned semester.
- c. For getting the B.A. Hons, degree after the 8th Semester (4th year) final examination a student must not have F in any of the 4-credit courses as well as in the combined eight 1-credit courses. The minimum GP 2.00 in each 4-credit course and GPA 2.00 in the eight 1-credit courses combined will be required for award of the B.A. Honours Degree.
- d. GPA of the eight 1-credit courses will be calculated only after the 8th Semester (4th year) final examination by adding the numerical marks obtained in all 8 semesters and dividing the total by 2. The

numerical marks obtained out of 200 must be converted into out of 100 to find out the corresponding Letter Grade and GP which in this case will be treated as GPA because it is the average of all 8 credits.

- e. The Degree must be earned within the limit of 12 semesters, i.e. six years from the date of admission to First Semester.
- f. GPA for each semester will be calculated by multiplying the course credits by the GP obtained in the courses, and dividing the total figures by the total credits. CGPA of more than one semester will be calculated by adding the GPA of the semesters concerned multiplied by the semester credits and dividing the result by the total credits of the semesters.

For example: GPA of One Semester =1st Course Credits x GP +2nd Course Credits x GP +3rd Course Credits x GP Total Credits of the three courses CGPA of One Year = GPA of 1st Sem x1st Semester Credits + GPA of 2nd Sem x 2nd Semester Credits Total Credits in 1st and 2nd Semesters

CGPA of Eight Sem = GPA of 1st Sem x Sem credits + GPA 8th Sem x Sem credits + GPA (1 Credit Courses) x credits Total Credits, i.e. 120

#### Readmission

- a. If a student is not eligible to appear at the examination owing to inadequate attendance, he/she must seek readmission to study with the following batch.
- b. A student failing to get the requisite CGPA, i.e. 2.00, for promotion from one year to the next year must seek readmission and will attend classes and take examinations with the first semester students of the concerned year if he/she fails to obtain GPA less than 2.00 in the 4-credit courses of 1st, 3rd, 5th and 7th semester respectively. But if he/she has the minimum GPA 2.00 in the 4-credit courses of 1st semester of any year he/she will take readmission and attend classes and take examinations with the students of the 2nd semester of the following year.

- c. In the case of a student getting W in any course, he/she must go for readmission to continue in a class. The AC of the Dept. must be convinced of the genuineness of his/her absence.
- d. A student may take readmission only two times. If required a student may take readmission twice to the same class and thus remain in the same class for three years, but the degree must be completed within twelve semesters, i.e. six years.
- e. Time limit for readmission is up to a maximum of 15 days after the publication of result. In the case of readmission all grades earned earlier in the four credit and one credit courses of the particular semester/semesters will be cancelled.

# Retaking of Examinations and Improvement of Grades

- a. Improvement of grade/grades are applicable only for the students who get promoted.
- b. A student getting less than B may improve his/her grades of any 4-credit courses by retaking the examination/examinations of the course/courses only once with the available immediate next batch at his/her own risk because in such cases the grade/grades obtained earlier in the concerned course/courses will be considered cancelled although marks for attendance and mid-term test will be retained.
- c. A student with F grade only in any course/courses will be allowed to improve the grade/grades by retaking the examination/examinations of the concerned course/courses for the second time with the available following batch if he/she gets F in the first improvement test/tests.
- d. In the case of failure to take mid-semester test, the concerned course teacher will arrange for a supplementary mid-semester test within two weeks of the first test. The students taking the supplementary mid-semester test must pay to the department office a fine of Tk 500.00 (Tk. Five Hundred) for each test.
- e. Retaking of Mid-semester examinations will not be allowed.
- f. If a student has CGPA 2.00 in the 4th year, i.e 7th and 8th semesters combined but has F in any of the 7th or 8th semester 4-

credit courses or the aggregate of 1-credit courses his/her result will be treated as incomplete. To get the degree the student will have the opportunity to improve his/her grade by retaking the 4-credit courses with F.

Besides, if a student has F in the aggregate of eight 1-credit courses, which together is called 'overall assessment', he/she must retake the final part of the 8th semester 1-credit course. In either case marks for attendance and presentation will be retained.

- g. In addition to the usual fees, a fine will be imposed for each course to be retaken as per university rules.
- h. The student will have to be mentally prepared to take the test of a particular course even if it is held on the same day of his/her other examination.
- i. The same rules will be applicable in the case of any student getting I in any course/courses.

#### **Drop Out**

- a. A student failing to get a minimum CGPA 2.00 even after readmission to the particular semester of the same year for two times will be dropped out of the programme.
- b. If a student getting F in any course fails to improve his/her grade even after retaking the examination twice will not be given any further chance for improvement and will be dropped out of the programme.

#### Dean's List of Meritorious Students

#### a. Dean's Merit List of Excellence

The list will include the names and particulars of students who have CGPA 4.00 in the B.A. Honours Examination.

#### b. Dean's Merit List of Honour

The list will include the names and particulars of students who have CGPA 3.85 and above but below 4.00 in the B.A.Honours Examination.

Maximum of two students with the highest CGPA of any Department in a particular session will be included in this list. In the

case of more than one student getting the same CGPA the number will increase.

#### c. Dean's Merit List of Academic Recognition

The list will include name of the student who has the highest CGPA among the students obtaining CGPA 3.60 and above but below 3.85, in the B.A.Honours Examination of a particular session of any Department which does not have anyone eligible for a or b.

In the case of more than one student getting the same CGPA the number will increase.

Students who have taken readmission or have taken any improvement examination will not be considered for the Dean's list of meritorious students.

Any major changes in the above rules will require approval of the Arts Faculty meeting and the Academic Council of the University. Minor changes may be made by the Dean and Chairmen of Arts Faculty with approval of the Deans' Committee.

The Guidelines are based on Resolution No. 57. of the Syndicate meeting of 10.8.2011on the basis of the recommendation of Faculty meeting of 28.7.2011 and Academic Council meeting of 7.8.2011, and Resolution No. 92 of the Academic Council meeting of 29.4.2013 on the basis of the recommendation of the Faculty meeting of 21.4.2013

# Department of Urdu University of Dhaka

#### Courses

#### First Year

# 1st Semester

101. Urdu Language Learning

102. Urdu Reading & Writing

103. Developing English Language Skills

VIVA VOCE

#### 2<sup>nd</sup> Semester

104. Urdu Poetry

105. Urdu Grammar & Translation

106. Information and Communication Technologies (ICT)

VIVA VOCE

# Second Year

#### 3rd Semester

201. Urdu Grammar and Composition

202. Urdu Short Stories

203 (A). Islamic Ideology

or

203 (B). History of the Muslims in India (1526-1858)

VIVA VOCE

## 4th Semester

204. History of Urdu Literature: 19th Century

205. Political Poetry in Urdu

206. Modern Urdu Prose

**VIVA VOCE** 

## Third Year

# 5<sup>th</sup> Semester

301. History of Urdu Literature: 20th Century

302. Urdu Philology

303. Urdu Novel

304. Introduction to Social Welfare and Social Work

VIVA VOCE

# 6<sup>th</sup> Semester

305. Urdu Ghazaliyat, Masnawi & Marsia

306. Rhetoric & Prosody

307. Urdu Media

308. Bangladesh Studies

VIVA VOCE

# Fourth Year

# 7<sup>th</sup> Semester

401. Urdu Drama

402. Comparative Studies of Languages: Urdu, Hindi, Bengali

& Persian

403. Urdu Literature in Bangladesh

404. Economy of Bangladesh

VIVA VOCE

# 8<sup>th</sup> Semester

405. Influence of Persian & English Literature on Urdu

Literature

406. 20th Century Urdu Poetry

407. Bengali and Urdu Literary Translation

408. Urdu Travel Literature

VIVA VOCE

# First Year 1st Semester

Course No: Urdu 101

Course Title: Urdu Language Learning ( اردوزبان کی تعلیم )

**Credit Hours: 4 (Four)** 

Section: A

## **Course Description:**

This is an elementary course for the new students of the Urdu Department. This course introduces the students with Urdu Alphabets, Words & Sentences. In this course, students will learn the Urdu reading and writing and speaking system. They will also read some Lessons, which are written about the history of places, short history of Urdu language, life of some prominent Urdu writers, Morality, Culture etc.

#### **Course Objectives:**

After completing this course the students will be able to:

- Know Urdu Alphabets.
- Learn making the Urdu words & sentences.
- Learn Translation system. (From Urdu to Bengali).
- Acquire Urdu reading, writing and speaking system.
- Be familiar with history of different aspects like: places, language, eminent persons, morality, Culture etc. of the Subcontinent.

Section: B

# **Course Description:**

This course is intended to expose the students to as many aspects of Urdu language learning as possible. It covers Urdu grammar in its entirety through reading comprehension.

#### **Course Objectives:**

The objective of the course is to foster the ability of the students in reading, writing and speaking and also to lay a strong foundation from which students can ultimately go on reading the books in Urdu and understand them.

For the convenience of the students, Urdu grammar has been arranged in dialogue form; in this way the student can learn not only Urdu grammar but also develop the skill in Urdu language which is spoken in every day life.

#### **Course Content:**

Short and long vowels, Vocabulary, Masculine and Feminine, Singular and Plural, Verb, Demonstrative Pronoun, Interrogative, Declinable Adjective, Personal Pronoun, Postposition, Possessive Pronoun, Imperative, Simple Present Tense

#### **Student Learning Outcomes:**

Reading: Students are able to understand short conventional written narrative and descriptive texts of Urdu such as education with basic understanding of past, present, and future events though their comprehension may be uneven. They can understand the main facts and some supporting details. Comprehension may often derive primarily from situational and subject-matter knowledge.

Writing: Students are able to meet basic Urdu work writing needs. They demonstrate the ability to narrate describe and express viewpoints in major time frames about Urdu related different services.

**Speaking:** Students are able to handle a variety of communicative tasks. They are able to participate in basic Urdu conversations on topics related to formal introductions, education and relevant to their specific areas.

#### Course Content:

#### Prescribed book:

2. Standard Urdu (Grammar) Book I: Zahida Saeed, NUML

#### Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:	(30+30)	60
Total Marks 100	Credits	4

Course No: Urdu 102

Course Title: Urdu Reading & Writing

(اردوپر هنااور لکهنا)

Credit Hours: 4 (Four)

**Course Description:** 

Prose is a very easy way for learning a language. For this reason, this course is designed to make the students acquainted with Urdu Prose so that they are able to learn the Urdu language easily. In this course, students will learn the Urdu reading, writing, Translation system. They will also Learn some stories, which are written on morality, honesty and impartiality etc.

# **Course Objectives:**

The Objectives of this Course are:
Develop the Urdu reading ability of the students.
Learn Urdu Reading.
Learn Translation. (From Urdu to Bengali).
Learn morality, honesty and impartiality etc.

#### Course Content : Section A

ا۔ شاہین اردو: قطب الحسن (حصد دوم وسوم):
الف۔ایک دوسرے کی مدد
ب۔ کچ کی ہرکت
ق۔ تندر تی
د۔ جیب انصاف
د۔ جیب انصاف
د۔ ایک سچادوست
د۔ ایک سجادوست
د۔ عوائی جہاز

Section B

۲\_آخ کی اردو: ڈاکٹر مفتی محمد غلام ربانی الف۔ میں بہم

و-ميرىاي	5-مير <u>ابو</u>
و- مير ي بين	ه_ميرابھائي
ط-شعبه اردو	ز_ ڈھا کہ یونیور ٹی
ك بنگله ويش	ي- دُھاك
م-ماراكر	ل-ميرانجين
س-ميرامعمول	ن- ميراكلاس روم
	ع۔مقصد حیات

#### **Learning Outcome:**

This Course enables the students to understand the Urdu Story, to read fluently, to enrich their vocabulary and to enjoy reading and writing.

#### Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15) 30
Class Attendance:	(5+5) 10
Semester Final:	(30+30) 60
Total Marks 1	0 Credits 4

Course No: Urdu 103

Course Title: Developing English Language Skills

(انگریزی زبان کی مہارت کی فروغ دہی) Credit Hour: 4 (Four)

#### **Course Description:**

This course is intended to help students strengthen both the receptive and productive skills of a language. It includes reading, writing, speaking and listening with a view to enabling students to attend classes and seminars efficiently, speak clearly and convincingly at workplace and make formal presentation and public speech.

Course Objective: At the end of the course, students are expected to

\* become an informed reader of any text in English

\* gain an understanding of the underlying principles of effective writing styles

\* develop strategies for writing paragraphs. These strategies will include generating ideas, organizing thoughts in a paragraph, rewriting and proofreading.

\* learn grammar and vocabulary lessons that will help to develop

their ability in achieving accuracy in real life setting.

\* learn barriers to and strategies for effective listening

\* develop speaking skills by learning how to ask for and give information, express opinion and ideas, make complaints and apologies etc.

#### **Course Content:**

# Grammar and Vocabulary in context:

Tense, subject-verb agreement, sentence structure (simple, complex, compound), modals, articles, conditionals, linking Words Vocabulary: Prefix, Suffix, Synonym, Antonym

#### Reading:

\* Skimming, Scanning & Inferring

Distinguishing main ideas and supporting details

Distinguishing facts and opinions

Critical Analysis and interpretation of texts

# Writing:

Writing according to purpose

Writing with a sense of audience

Taking a position, expressing an attitude

Writing précis and summary

Writing paragraphs and essays

CV Writing

#### Listening:

Listening basics: definition of listening; listening process; types of listening; barriers to effective listening; strategies for effective listening

Listening in practice: recognizing sounds and words; catching information; finding central information; listening at conferences and seminars; understanding lyrics
Note-taking: style and strategy

#### Speaking:

Aspects of Spoken Language

English sound systems

- Language variation: accent; dialect; slang
- Verbal Communication
- Social English
- Business English
- Projection and Articulation: speaking fluently at an appropriate pace; speaking clearly at an appropriate volume
- Pronunciation: IPA transcription; stress; intonation
- Performance: monologues and dialogues from plays, etc.
- NON-Verbal Communication
- Elements of Nonverbal Communication: body language; eye contact and facial expression; wocal cues; use of time and space
- Joint Functions of Nonverbal and Verbal Messages
- Public Speaking
- Presentation: planning, preparing, and giving a presentation
- Making Announcement
- Analyzing famous speeches

#### Lesson Plan:

- Basic concepts of grammar
- Tense
- Subject Verb Agreement
- Sentence Structure
- Modals
- Articles
- Conditionals
- Linking words
- Vocabulary activity
- Guessing meaning from context
- Types of reading
- Strategies
- Skimming, Scanning, Inferring
- Distinguishing main ideas and supporting details
- Critical analysis and interpretation of textsDefinition of listening; listening process
- types of listening; barriers to effective listening, Strategies
- Practical listening activity
- English sound system
- Verbal communication
- Non verbal communication
- Public speaking

#### **Intended Learning Outcome:**

Upon completion of this course, students will be able to:

- develop strategies for writing paragraphs. These strategies will include generating ideas, organizing thoughts in a paragraph, rewriting and proofreading.

- learn grammar and vocabulary lessons that will help to develop their ability in achieving accuracy in real life setting.
-demonstrate the ability to use different reading strategies

- demonstrate an ability to understand lectures, participate in discussions, and take notes

- demonstrate confidence in giving presentations

#### **Recommended Readings:**

- 1. Soars, J., & Liz, S. New Headway fourth edition intermediate student's book.
- 2. Bonet, Diana: The Business of Listening: A Practical Guide to Effective Listening,
- 3. Buys, William E, Thomas Sill and Roy Beck: *Speaking By Doing:* A Speaking-Listening Text.
- 4. Galvin, Kathleen M and Jane Terrell: Communication Works: Communication Applications in the Workplace by
- 5. Richards, Jack C., DavidBycina, and Sue BriouxAldcorn: *Person to Person. Oxford: OUP*, 2007.
- 6. Greenall, S and Swan, M: Effective Reading
- 7. Mosback, G. and Mosback, V: Practical Faster Reading
- 8. Woods, E.N and Foll, D: Advanced Reading Skills
- 9. Tyner, T.E., Writing Voyage: An integrated process Approach to Basic Writing
- 10. Arnold J., and Harmer, J: Advanced Writing Skills
- 11. Menne, S: Writing for Effect

#### Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:	(30+30)	60
	Credits	4

# One Credit (1/4th Unit) Course in 1st Semester

One Credit (1)		
Tutorial and Participation:	5	marks
Viva Exam:	20	marks
Total:	25	marks
Credit	1	

# First Year 2<sup>nd</sup> Semester

Course No: Urdu 104

Course Title: Urdu Poetry (الرواقم)

**Credit Hours: 4 (Four)** 

#### **Course Description:**

This course has been designed with fourteen poems featuring individual content. In order to introduce Urdu literature to the students who are studying in the Department of Urdu, Some primary Urdu poems have been included in this course so that the students can easily get a basic idea about Urdu Poetry.

## **Objectives:**

Main objectives are

- 1. Providing basic idea to the students about Urdu Poetry.
- 2. They will learn about the origin and history of Poetry,
- 3. They will learn about the specific Authors and their poetry with appreciation.
- 4. Increasing language skills.
- 5. Creating interest to reading Urdu Poem.

#### **Course Content:**

ماجد صديقي	ارحمد باری تعالی
حماد حسن	۲_ نعت رسول مقبول
اسمعيل مير مخى	۳۔خدا کی صنعت
ڈاکٹر محمہ اقبال	سم۔ بچوں کی دعا
ڈاکٹر محمد اقبال	۵_جدروی
مولانا الطاف حسين حالي	٧_ نکته چينې
نظیر اکبر آبادی	۷۔آدمی نامہ
جوش ملیح آبادی	۸۔چادنی رات

احد نديم قائمي	9_بادل کا گیت
زاہد الحن زاہد	٠١ علم
حفيظ جالندهري	اا۔ سونے والوں جاگو
مظفر حنفی	۱۲ اسب انسان برابر بین
شبلي نعماني	۱۳- صبح امید
خالد اقبال تائب	۱۳ نیک ماحول

## **Learning Outcome:**

At the end of this course students will be able to understand few themes of Urdu poetry. Along with that they will feel encouraged to learn more about poetry.

#### **Text Book**

Muntakhab Urdu Nazm by Department of Urdu, University of Dhaka

#### Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester: (15+15)	30
Class Attendance: (5+5)	10
Semester Final:	60
Total Marks 100 Credits	4

Course No: Urdu 105

Course Title: Urdu Grammar and Translation

( اردو گرام اور ترجمه)

**Credit Hours: 4 (Four)** 

## **Course Description:**

Learning grammar structure and understanding their meaning and function is a process that occurs over an extended period of time. While there are instances when students may use grammar structures competently in a short period of time, often, it will take more than one semester for students to learn to use grammar structures appropriately. And learning translation from Urdu to Bengali and Bengali to Urdu.

# Course Objectives:

- Students will be able to recognize and understand the meaning of targeted grammatical structures in written and spoken form.
- Students will be able to use targeted grammatical structures meaningfully and appropriately in oral and written production.
- Students will be able to self-correct when using targeted grammatical structures.
- The aim of theoretical grammar of Urdu language is to offer explanation for these rules, to present a theoretical description of its grammatical system, to scientifically analyses and define its grammatical categories and study the mechanisms of grammatical formation of utterances out of words in the process of speech making.
- Students will be able to translate from Urdu to Bengali and Bengali to Urdu.

#### **Course Content:**

Section A: Grammar

ا۔ لفظ انفظ کی قشمیں، کلمہ اوراس کی قسمیں ۲۔ اسم اوراس کی قسمیں، ضمیر ، اضافت سائے عدداوراس کی قسمیں ۴۔ واحد سے جمع بنانے کے قاعد ہے ۵۔ جنس اوراس کی قسمیں ۲۔ علامت تذکیر و تاتیث

#### **Section B: Translation**

Translation from Urdu to Bengali Translation from Bengali to Urdu

#### **Learning Outcomes:**

By the end of this course, students will be able to

interact with academic content: reading, writing, listening, speaking;

- identify the main ideas in the text;
- distinguish fact from opinion;
- make inferences and predictions based on information in the text;
- · infer meanings of unfamiliar words;
- · identify author's purpose and tone;
- transfer information in the text into a graphic organizer;
- produce academic vocabulary appropriately orally and in writing;
- summarize/paraphrase information in a text.
- take notes and make use of them in answering questions about the passage;
- distinguish relevant from irrelevant information;
- make inferences and predictions about spoken discourse.
- · produce accurate grammatical forms; and
- give an oral presentation in class using effective delivery strategies;
- translate from Urdu to Bengali and Bengali to Urdu

#### **Reference Books:**

ا ـ تواعداردو: مولوی عبدالحق

۲ ـ نگاردو تواعد: عصمت جاوید

۳ ـ اردو صرف: محمد انصارالله

۳ ـ اردو صرف و خو: مولوی عبدالحق

۵ ـ اردو کا قاعده: کمتبه جامعه، نگرد بلی

۲ ـ مصاح القواعد: فتح محمد خان

- 7. Standard Urdu (Grammar) Book-II: Zahida Saeed, Numl
- 8. Urdu Grammar-History and Structure: Dr. Mirza Khalil Beg
- ৯. উর্দু ব্যাকরণ ও রচনা: ড. মো: মাহমুদুল ইসলাম
- ১০. উর্দু গ্রামার এন্ড কম্পোজিশন: মৌলবী আবদুল হাই

# Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final	(40+20)	60
Total Marks 100	Credits	4

Course Number: Urdu 106

Course Title: Information and Communication

Technologies (ICT)

(انفار میشن اور کمیونیکیشن شینالوجیز (ICT))

Credit Hours: 4 (Four) Course Description

This course aims to provide knowledge of the role of technology at the theoretical and pragmatic level. Through lectures, presentations, educational visits and hands-on experience, students will gain insight into relevant technology-raised issues and will learn what kind of technology is applied in different areas of practical life. The knowledge acquired in this course complements the knowledge obtained in other required first and second-term courses

#### **Learning Objectives**

The general objective of the course is to develop basic knowledge as well as skills on Information and Communication technologies particularly computer, computer hardware, software and operating systems. The specific objectives are as follows:

- **a.** To provide a solid foundation in the fundamental concepts, theories and principles in information and communication technology.
- **b.** To discuss critical issues surrounding their use and how they impact everyday life.
- **c.** To a create an understanding of the concepts and principles underlying the design and use of computer hardware, software, operating systems.

#### **Course Contents:**

Content	Learning outcomes
Concept of Information and Communication	Students
Technology (ICT): evolution and development of	could be able
ICT, use and applications of ICT in different fields of	to state
library and information institutions in Bangladesh,	fundamentals
impact of ICT in library and information systems,	knowledge of
current trends and existing situation, problems and	ICTs and their
prospects of using ICT in Bangladesh	impact

Computer and it Types: Computer, concepts, types of computer based on processing/signaling, purpose and capacity or size, comparisons of mainframe, mini and micro-computers, generation of computers, CPU-control unit, arithmetic logic unit, primary memory  Computer Hardware: Overview of computer	Able to recognize different types of computers and to differentiate among them. Able to
hardware, basic components of a computer system, input and output components of a computer system, factors to be considered for the purchase of hardware of microcomputers in library and information center/institution, distinction between color monitor and monochrome monitor.	identify basic computer hardware components.
Troubleshooting common PC problems, their causes and solutions: Troubleshooting common PC problems, their causes and solutions: General troubleshooting rules, steps to troubleshooting success, common problems- and solutions and troubleshooting trips for emergency.	Able to predict the common pc problems and their causes and how to solve them.
Understanding and managing computer memory: Physical memory and memory address, flash memory, main memory: SIMM and DIMM, ROM and RAM on the system board, main memory vs. cache memory, varieties of SRAM memory, conventional memory, expanded memory, virtual memory, what to look for when buying memory chips and modules, memory management trouble-shooting guidelines, maintenance of hard disk, and CD-ROMs.	Able to understand computer memory and its categorizes
Computer Software: Concepts, classification of software and introduction of some application software used for the library and information center in Bangladesh.	Able to classify software and recall some application software
Operating system (OS): Concepts, types of OS based on processing and user interface, functions of OS, introducing to some popular OS, process, process management.	Able to conceptualize OS and state some popular OSs.

Fundamentals of Computer Netw	ork Learn what
Connection, IP Address and Domain Na	
System: LAN, MAN, WAN, PAN, Wire	less used
Networks: GSM, CDMA, GPRS, WIFI, LiFi	and computer
WiMAX. Server or Hosts, workstation, clients	s or hardware,
terminals, ISP, Bandwidth, types of Inte	met network
connections: IP Address, types of IP address	. IP connections
address class. Domain Name System (DNS).	sub and IP
domain, types of domain, domain name registrati	on. address.
Fundamentals of E-mail: Opening mail acco	unt, Able to know
checking mail, sending mail, attachment, So	icial the
Networking: Concepts of social network, bene	fits, application of
important social network sites - Facebook, G	lood email
Reads, My Space, Twitter, etc.	
	o recognize different
word, Excel, Power point and icons	and tool bars and their
Installation some OSs. applie	attions

#### This is not intended to be prescriptive or exhaustive:

- Andrew, Jean. A Guide to Managing and Maintaining Your PC, Cambridge, Course Technology.
- 2. Clements, A. The Principles of Computer Hardware.
- Silberschatz, A. and Galvin, P.B. Operating System concepts.
- Minasi, M. The Complete PC Upgrade and Maintenance Guide, New Delhi, BPB.
- 5. Peter, N. Introduction to Computer.
- 6. Peter, N. Inside the PC.
- 7. Rahman, M.L. Hossain, M.A. Computer Fundamentals.
- Tedd, L.A. Introduction to Computer-Based Library Systems.

# Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:		60
Total Marks 100	Credits	4

# One Credit (1/4th Unit) Course in 2nd Semester

Tutorial and Participation:	5 marks
Viva Exam:	20 marks
Total:	25 marks
Credit	1

# Second Year 3rd Semester

Course No: Urdu 201

Course Title: Urdu Grammar and Composition

( اردو گرام راور کمپوزیش)

Credit Hours: 4 (Four)

**Course Description:** 

This course consists of learning grammar structure and understanding their meaning and function is a process that forms verb from Masdar. Remembering Masdar, Use of Idioms and Phrases. Classification of sentence, Formation of sentence, primary knowledge of sentence analyzing. In this course discussed about how to write Urdu Paragraphs, Application, Letters and Essay writing.

# **Course Objectives:**

- Students will be able to understand a grammar structure by talking about it in pair and group work and class discussions.
- b. Students will be able to write sentences, paragraphs and essays which use targeted grammar structures.
- c. Students will be able to write a variety of sentence types.
- d. Learners will be able to how to write Urdu Paragraphs, Application, Letters and Essay writing.

Course Content: Section A: Grammar

ارمصدرے فعل بنانے کے قاعدے اساسم مشتق: اسم فاعل واسم مفعول سر فعل اوراس کی قسمیں، فاعل، مفعول، معروف، جمہول، مثبت، منفی، لازم، متعدی سر زیانے کے لحاظ سے فعل کی قسمیں کے علامت فاعل "فیل" ، علام معنعول "کو "کااستعال

۲- فعل اور فاعل کی مطابقت بقعل پورمتنحول کی مطابقت ۷- اقسام حروف ۸- جمله اوراس کی قشمییں ۹- محاور ه ۱- دخرب الامثال

#### **Section B: Urdu Composition**

ار پراگراف نولنگا ۲ درخواست سرخطوط نگاری ۲ مضمون نولنگا

#### **Learning Outcomes:**

By the end of this course, students will be able to

- write a paragraph with a topic sentence, support, and concluding sentence;
- produce coherent and unified paragraphs with adequate support and detail;
- Write letters and applications
- write an effective introduction and conclusion;
- write a thesis statement that addresses the writing prompt;
- produce a well-organized academic essay;
- produce appropriate vocabulary and correct word forms;
- use a variety of accurate sentence structures;
- produce accurate grammatical structures; and
- demonstrate control of mechanics.

#### Reference Books:

ا به قواعد اردو: مولوی عبد الحق ۲ به نگار دو قواعد: عصمت جادید ۳ ار دو صرف: محمد انصار الله

۴-ارد و صرف و نحو: مولوی عبدالحق ۵-ارد و کا قاعده: مکتبه جامعه، نتی د بلی ۲-مصباح القواعد: فتح محمد خان ک-ارد و نحو: محمد انصار الله

- 8. Standard Urdu (Grammar) Book-II: Zahida Saeed, Numl
- 9. Urdu Grammar-History & Structure: Dr. Mirza Khalil Beg
- 10. Nafees Urdu Composition and Grammar,
- 11. Saliqa-e-Tahreer
- ১২. উর্দু ব্যাকরণ ও রচনা: ড. মো: মাহমুদুল ইসলাম
- ১৩. উর্দু গ্রামার এন্ড কম্পোজিশন: মৌলবী আবদুল হাই

#### Class and Duration

There are 4 classes in a week and total 60 classes in 15 weeks will be held in one Semester from Section A and duration of each class is 60 minutes.

#### Marks Distribution from Section A and B

Mid-Se	mester:		(15+15)	30
Class A	ttendance	::	(5+5)	10
Semest	er Final:		(30+30)	60
Total	Marks	100	Credits	4

Course No: Urdu 202

(اردو مخفرافیانه) Course Title: Urdu Short Stories

Credit Hours: 4 (Four)

#### **Course Description:**

This course has been designed to introduce learners with Urdu short stories and to engage them in the process for developing their language skills, cultural awareness, critical thinking and creativity. By the end of the course learners are expected to write a story or develop concept according to a given story outline.

# **Objectives:**

Objectives of the course are \_\_\_

- Students will identify and understand the major key features of Urdu short stories.
- 2. They will learn about the origin of Urdu short stories.
- 3. They will learn about the history of Urdu short stories.
- 4. They will learn about the specific Authors and their Urdu short stories with appreciation.
- Students will be able to identify specific aspects of a short story such as author's concept or motive, character, theme, dialogue etc.

# **Course Content:**

تاریخ اور تکنیک :Section A

ا۔اردو مختر افسانے کی تعریف اور مختیک ۲۔اردو مختر افسانے کا آغاز اور ارتقا

سر چنداردو مختم افسانہ نگار اور ان کے شاہکار:

راشدالخیری پریم چھ راحت آرا بیگم کرش چندر شام بارکیوری احمد شدیم قامی انظار حسین وغیرہ

Section B: افسانے

ار منتی پریم چد : بڑے گر کی بٹی ۲۔راحت آرا بیگم : تلطی

سر كرش چدر : ايراني پاؤ

٧- احد سعدى : منى كى خوشيو

۵-شام بار کپوری : رواوت

**Learning Outcome:** 

At the end of this course students will be aware of morality and their social responsibility. Along with that they will feel encourage to start reading and writing Urdu short stories.

#### References:

ا اردو افسانے کی روایت (۱۹۰۳-۱۹۹۰) : ڈاکٹر مرزا حامد بیگ احتارے پیند یدہ افسانے : اطہر پرویز اسلادو کے تیرہ افسانے : اطہر پرویز اسلادو کے تیرہ افسانے: ڈاکٹر قمر رئیس اسلادو کے نمایندہ افسانے: ڈاکٹر قمر رئیس افسانہ نگاری : وقار عظیم کے فن افسانہ نگاری : ڈاکٹر فرمان فتح پوری کے تاریخ اوب اردو : مرزا مجمد عسکری کے تاریخ اوب اردو ادب کی تاریخ و تنقید : عامد حسن قادری السانہ تھاری السعادت حسین منٹو کے بہترین افسانے : شہزاد منظر السلامی کے بہترین دس افسانے : شہزاد منظر السلامی کور الحمن نقوی کے الدین نقوی کے بہترین دس افسانے : شور الحمن نقوی

১৩. উর্দু সাহিত্যে খ্যাতিমান আলিমদের অবদান: অধ্যাপক ড. মুহাম্মদ গোলাম ব্ৰুবানী ১৪. বড় ঘরের মেয়ে: অধ্যাপক ড. মুহাম্মদ গোলাম রব্বানী

#### Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:	(30+30)	60
Total Marks 100	Credits	4

Course Number: Urdu 203 (A)

(اسلای نظریہ) Course Title :Islamic Ideology

**Credit Hours: 4** 

Course Description: This course will highlight the students on the definition, significance, Importance of Islam in human life. personal law & family law in Islam, Islam & war and Islam & peace. It also highlight the students on the definition, characteristics, Importance of state, government, sovereignty, Democracy, Islam & Socialism, duties and obligations of citizens towards state, status of women in the society and the higher education for women in the light of Islam.

Course Objective: The objective of this course is to make the students aware of Islam, personal law & family law in Islam, Islam & war and Islam & peace, Islam & politics, Islam & democracy, Islam & Socialism, status of women in the society and the higher education for women in the light of Islam. learners will know the state, government, organs of government, sovereignty, the qualities, virtues and duties of the Head of Islamic state, administrators and government employees, the rights and duties of citizens.

#### **Course Contents:**

#### Section A:

- a. What Islam stands for
- b. personal law & family law in Islam,
- c. Islam & war and
- d. Islam & peace.

#### Part-B:

- a. Islam, politics & democracy
- b. Islam & Socialism
- c. Status of women in the society & Higher education for women in Islamand
- d. Duties and obligations of citizens towards state.

#### Part A

#### Chapter- 1

What Islam stands for: fundamental basis-five pillar of Islam, Ibadaat, Muaamalat, Muaasharat and their kinds. Various aspect of Islam such as personal, social, economical, political and philosophical aspect.

# By the end of this unit, learners will be able to

Define five pillars of Islam, Ibadaat, Muaamalat and Muaasharat;

Describe the Importance of Ibadaat, Muaamalat and Muaasharat; Analysis the personal, social, economical, political and philosophical aspect of Islam.

# Chapter - 2

personal law & family law in Islam: definition, scope, nature, necessity and their kinds. Marriage, divorce, faraez and rights and responsibilities of parent, children, neighbor, relative and all creature.

# By the end of this unit, learners will be able to

# definepersonal law & family law in Islam;

# describe the rules related to Marriage, divorce and faraez;

# Identify measures taken by Islam to establish the rights of women;

# explain the rights and responsibilities of parent, children, neighbor, relative and all creature in Islam.

#### Chapter - 3

Islam & War-Jihaad: Definition, scope, nature, characteristics, kinds & Importance of war-Jihaad.

# By the end of this unit, learners will be able to

# define War-Jihaad;

# describe kinds, nature and characteristics of War-Jihaad;

# distinguish between contemporary war and Islamic war-Jihaad fi sabilillah.

# Chapter -4

Islam & peace: definition, measures taken for peace in the Ouran and Hadith.

## By the end of this unit, learners will be able to

#define peace;

#Explain the rules and qualities described for peace in the Quran and Hadith;

# demonstrate themselves to these rules and qualities and

# apply these in their practical life.

# Section B Chapter-5

Islam politics & democracy: Definition, characteristics, Importance of Islamic state, Differences between an Islamic state and modern state. organs of government-legislature, Executive, judiciary. Qualities, virtues and duties of the head of Islamic State, administrators and government employees;

# By the end of this unit, learners will be able to

# define Islamic state and modern state:

# describe thecharacteristics, Importance of Islamic state;

# compare between an Islamic state and modern state and

# describe the nature, Importance, functions of Islamic legislature (Majlis-E-Shura), Executive and judiciary.

#describe the Qualities, virtues and duties of the head of Islamic State, administrators and government employees;

# demonstrate themselves to these qualities and virtues and

# apply these in their practical life.

# define Democracy

# describe nature and characteristics of democracy;

# distinguish between democracy and khilafat.

# Chapter -6

Islam and Socialism : Definition, scope, nature, characteristics & Importance of democracy and Socialism.

# By the end of this unit, learners will be able to

- # define Socialism
- # describe nature and characteristics of Socialism;
- # distinguish between democracy-khilafat.and Socialism

Chapter -7

Status of women in the society according to Islam: Status of women before Islam in arab and east and western countries, as a human being Islamic view towards woman, rights and responsibilities & status given by Islamic .Higher Education for women in Islam: Definition, scope, Importance of education in Islam, dignity of women as a human being in Islam, specifically Higher Education for women in Islam

# By the end of this unit, learners will be able to

- # describe the Status of women before Islam;
- # Identify measures taken by Islam to establish the rights of women:
- # explain the Status of women in Islam.
- # Define education elaborately;
- # Describe the scope & Importance of education in Islam;
- # Clarify the Higher education for women in Islam with evidence.

Chapter -8

Rights: Rights and duties of citizens-Muslims and non-Muslims towards state.

# By the end of this unit, learners will be able to

- # define the rights and responsibilities;
- # describe the rights of citizens and the duties and responsibilities of citizens towards state in the light of Islam;
- # express measures taken in Islam to protect the rights of non-Muslims.
- 6. Instructional Strategies: Lecture, discussion, questionanswer, group work, demonstration, project, presentation, assignment.

#### 7. Assessment

- \* Formative: In-course/ mid-term exam.
- \* Summative: Written and oral tests.

# 8. Learning Materials

- \* The holy Quran and the Sunnah
- \* References

#### **Book References**

1. Principles of Islam by Abdur Rahim

প্রত্তি ও ত্রীকত: মাওলানা আশরাফ আলী থানভী র.

 ভা আহকামে যিন্দেগী: মাওলানা মহাঃ হেমায়েত উদ্দীন

## Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:	(30+30)	60
Total Marks 100	Credits	4

Course Number: Urdu 203(B)

Course Title: History of the Muslims of India

(1526-1858)

(ہندوستان کے مسلمانوں کی تاریخ (۱۸۵۸–۱۸۵۸)

Credit Hours: 4 (Four)

# **Course Description:**

This is an optional course for the students of the B A (Hons.) second year 3<sup>rd</sup> semester. The content of this course is designed to make the

students familiar with the history of the Muslims of India from 1526-1858 A.D. The period of 1526-1858 is a significant era in the history of India. During this period most of the Indian territories were ruled by two famous dynasties- the Mughal and the Afghan Sur.

# **Objectives:**

The objective of this course is in-depth study of the political, socioeconomic and cultural history of the reign of the Mughal and the Afghan Sur dynasties.

#### Course content:

- ❖ Introduction to the Mughal- sources of the study of the Mughal history- India on the eve of the Mughal invasion- Emperor Babur-the battle of Panipath I and the beginning of the Mughal Empire in India.
- Emperor Humayun- struggle with the Afghan leader Sher Shah Sur- defeat of Humayun and temporarily fall of the Mughal rule-Humayun in exile- Humayun's return to India and the reestablishment of the Mughal Empire.
- The Suri interregnum: Sultan Sher Shah Sur- establishment of the Afghan Sur dynasty- administration of Sher Shah- Sher Shah's successors.
- Emperor Akbar the Great- early life- expansion of the Empirethe Rajput policy- religious policyand the Din-i-Elahiadministrative and social reforms.
- Emperor Jahangir- main events of the reign of Jahngir- Empress Nurjahan and her influence on Jahangir.
- Emperor Shah Jahan- his reign- the age of marble-the power struggle among the sons of Shah Jahan- stinging fate of Shah Jahan.
- Emperor Aurangzeb- his policies towards the North-Eastern and the North –West of India- the Deccan policy- Auranzeb and the Martha- religious policy of the empire and its reactionbeginning of the decay of the Mughal Empire.
- Successors of Emperor Aurangzeb- the Great Indian Revolt of 1857- the fall of the Mughal Empire.
- Socio-economic and cultural development under the Mughal rule.

# Learning outcome:

On completion of this course, students will be able to know:

- a) the political development of India during the Mughal and the Afghan Sur regime;
- b) the nature of the administrative system; and
- c) the socio- economic and cultural development of India during 1526-1858.

#### **Books Recommended:**

- ১. আব্দুল করিম, পাক-ভারতে মুসলিম শাসন
- ২. কে আলী, ভারতীয় উপমহাদেশের ইতিহাস
- ৩. অধ্যাপক ড. মোহাম্মদ ছিদ্দিকুর রহমান খান: মুঘল ভারতের ইতিহাস
- 4. Iswari Prasad, History of Muslim Rule in India
- 5. W. Edward & H.S.Jarret, Mughal Rule in India, New Delhi
- 6. S. M. Ikram, Muslim Civilization in India, Lahore.
- 7. S. M.Jaffar, Mughal Empire, Delhi
- 8. Shirm Moosvi, Economic History of Mughal Empire, Delhi
- 9. W. H. Moreland, the Agrarian System of Moslem India, London

# Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:		60
Total Marks 100	Credits	4

# One Credit (1/4th Unit) Course in 3rd Semester

Tutorial and Participation:	5 marks
Viva Exam:	20 marks
Total:	25 marks
Credit	1

# Second Year 4th Semester

Course Number: Urdu 204

Course Title: History of Urdu Literature: 19th Century

( اردوادب كى تاريخ: انيسوي صدى)

**Credit Hours: 4 (Four)** 

# **Course Description**

This course consists of the history of Urdu literature with educational institute and prose-poetry from from 1801 to 1900. It is the most important area of Urdu literature as in this period English Administrators patronize Urdu to build different educational institute like Fort William College, Delhi College, Scientific Society Anjuman-e-Panjab etc. and Urdu's five Pillars as Sir Syed, Hali, Shibli, Azad, Nazir Ahmed and their contemporary worked to develop Urdu's many new formation and direction individually and collectively.

# **Course Objective**

To teach the students about Urdu's development in different educational institution which build up by English Administrators and contribution of Urdu's five pillars and their contemporary writers and poets in different branches of Urdu literature.

### **Course Content**

Section A: Prose

المدوواد في اوارك الف فورث وليم كالج بدو بلي كالج ج على الره كالج المدووية كاعبد زري: اردونثر كے عناصر خمسه الف سرسيدا حمد خال ب مولانا الطاف حسين حالى ج مولا شبلي نعماني و مولانا و بي تذريرا حمد مدولانا الطاف حسين آزاد

سرچند ناول نگار اور ان کی ناول نگاری:

نذیراحد، رتن ناته سر شار، مر زارجب علی بیگ سرور، مر زابادی رسوا

۴- درامانگاری: نواب محد آزاد، آغاحشر کشمیری، طالب بنارسی

۵\_صحافت نگارى: اوده تنخى، تهذيب الاخلاق

٢ خطوط نگاري: مرزااسدالله خال غالب

2\_ فورث وليم كالح كاردومصتقين

٨\_مغربي بنكال ش اردو

٩\_چندمشهورنش نگار:

الف منی سیاد حسین ب سیدا حمد د بلوی ج مولوی ذکاء الله در اور و حسول کا الله در امن د حلوی در این در این در حلوی در این در حلوی در این در حلوی در این در این در حلوی در این د

Section B: Poetry

ارمخلف اردو دبستانون كاتعارف اورخدمات

الف د استان د ملی بدر استان لکھنو جرام پور در حیرر آباد د عظیم آباد ورانجن پنجاب

ز\_مائفل سوسائل

۲\_ شعراء دبل<mark>ی: زوق ،مومن خال مومن دبلوی، مر زاا</mark>سدالله خال غالب، شاه نصیر دبلوی، شیفیة ، بهادر شاه ظفر

سر شعراء لکھنؤ: واجد علی شاداخر، نائخ، آتش لکھنوی، میر ببر علی انیس، مرزاسلامت علی دبیر

۸ مشعراءرام پور:امیر مینائی، نواب مرزاخان داغ دبلوی

۵-جدیداردوشاعری: چند مشهور شعراء-

نظیرا کبرآبادی، مولاناالطاف حسین حالی، محمد حسین آزاد، اکبراله آبادی، اساعیل میر تھی

# **Learning Outcomes:**

After completing this course:

- to give the knowledge to make the students to inform about the building of English Administrators with different educational institutions.
- to create the ability of the students to express their knowledge about Modern history of Urdu literature written by European and Indian writers and poets.

# **Books Recommended**

- 1. A History of Urdu Literature: Ram Babu Saksena
- 2. A History of Urdu Literature: Muhammad Sadiq

سیار خ اوب اردو: نورالحن نقوی

۱۰ مختر تاریخ اوب اردو: ڈاکٹر اعجاز حسین

۱۰ مختر تاریخ اوب اردو: عظیم الحق جنیدی

۲ داستان اردو: حامد حسن قادری

۱۰ سیاریخ اوبیات اردو: ڈاکٹر ابوسعید نورالدین

۱۰ سیاریخ اوبیات اردو: ڈاکٹر ابوسعید نورالدین

۱۰ سیاریخ مغرب کے اثرات: ڈاکٹر محمد محمود الاسلام

۱۰ سیار حین مغرب کے اثرات: ڈاکٹر محمد محمود الاسلام

۱۰ سیار حین مطالعہ: سنبل نگار

۱۰ سیر سیدا حمد خان اور ان کے نامور رفقاء: ڈاکٹر سید عبداللہ

- ১২. উর্দু সাহিত্যের ইতিহাস: মনির উদ্দিন ইউসুফ
- ১৩. স্যার সৈয়দ আহমদ রচনাবলী: অধ্যাপক ড. জাফর আহমদ ভূঁইয়া
- ১৪. উর্দু সাহিত্যে খ্যাতিমান আলিমদের অবদান: অধ্যাপক ড. মুহাম্মদ গোলাম বৰ্জনী
- ১৫. উর্দু সাহিত্যের খ্যাতনামা কবি ও কবিতাঃ অধ্যাপক ড. মোঃ ইস্রাফীল

# Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:	(30+30)	60
Total Marks 100	Credits	4

Course No.: Urdu 205

Course Title: Political Poetry in Communication

Credit Hours: 4 (Four)

# **Course Description:**

This course has been designed their knowledge of Political Poetry in Unit thoughts in Urdu literature along with the literature who contributed in these relevant fields the students will realize to enhance the students will realize the students will realize to enhance the students will realize to enhance the students will realize the students will realize to enhance the students will realize the s

# **Objectives:**

The objectives of the course are-

- Students will identify and understand the manners of Political Poetry in Urdu.
- 2. They will also hook up their skills regardless in Urdu Poem.
- 3. They will able to observe the life-state that how implement their control in the large world.
- 4. At the end of this course students will solution consider as the whole course

### **Course Content:**

Section A: Allama Iqbal's Nazmein

اراشتراکیت ۲-کارلهاد کس کی آفادته سو بلتو یک روس مهرسیاست افرنگ ۵-جمهوریت ۲-لادین سیاست

# Section B: (i) Mawlana Hasrat Mohani's Ghazals:

The following ghazals beginning with:

ا۔ تبضہ یٹرب کا سوداد شمنوں کے سر میں ہے صفحہ۔ ۲۹ ۲۔ غضب ہے کہ پابنداغیار ہو کر صفحہ۔ ۳۹ ۳۔ رسم جفاکامیاب دیکھئے کب تک رہے صفحہ۔ ۹۳ ۴۔ مقام اشتراکیت صفحہ۔ ۹۳۷

# (ii) Mawlana Mohammad Ali Jawhar's Ghazalein:

The following ghazals beginning with:

ا۔ قیدہے جوہر کہ بیجاپوری کی تشخیرہے صفحہ۔ ۵۵ ۲۔ یادوطن نہ آئے ہمیں کیوں وطن سے دور صفحہ۔ ۱۲۸ ۳۔ تنہائی کے سب دن ہیں تنہائی کی سب راتیں صفحہ۔ ۱۳۱۱

# **Learning Outcomes:**

These courses will bring meaningful benefits to the students to gather knowledge about political poetry in Urdu literature along with the philosophical thought of different Urdu poets. They will also get inspirations to know that how a poet inspired the nations to escape from the slavery through their poetry.

# **Books Prescribed:**

الـ شرب کلیم ـ ڈاکٹر محمداقبال ۳ ـ کلیات حسرت ـ مولاناحسرت موہانی، کتابی دینیا، لاہور ۳ ـ دیوان جوہر \_ مرتبه نورالرحمان، شیخ غلام علی اینڈ سنز

# Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:	(30+30)	60
Total Marks 1	00 Credits	4

Course No: Urdu 206

( جدیداردونٹر) Course Title: Modern Urdu Prose

Credit Hours: 4 (Four)

# **Course Description:**

This course has been ornamented to build a bridge with students to accomplish Modern Urdu prose learning, history of Modern Urdu prose and the adaptability of different dynamic thoughts of Modern Urdu World. At the end of the course the students will learn to enhance their expertise according to the following outlines.

# Objectives:

The objectives of the course are-

- Students will rectify and understand the major key features of Modern Urdu prose.
- 2. They will also boost up their language skills regarding Urdu prose writings.
- 3. They will able to observe the life-sketch of different modern Urdu authors.
- 4. At the end of this course students will accomplish a successful solution regarding the whole courses.

### Course Content:

ا ـ کابلی: سرسیداحمد خال ۲ ـ اپنی مدد آپ: سرسیداحمد خال ۳ ـ اردوزبان: ڈاکٹر محمد ابوصالح ۴ ـ انسان کسی حال میں خوش نہیں رہتا: مولانا محمد حسین آزاد ۵ ـ مجھے میرے دوستوں سے بچاؤ: سجاد حید ریلدر م ۲ ـ میں ایک میاں ہوں: لیطرس بخاری

# **Learning Outcomes:**

The students will get benefit to know about Modern Urdu Prose along with practical circumstances of the society during that's

period. The students will also be able to attain capability for writing how they can write Urdu short stories. Finally they will achieve dynamic knowledge of Modern Urdu Prose.

### **Books Recommended:**

ارانتخاب مضامین سرسید ۲- کلیات نثر حالی ۳- نیر نگ خیال ۴- نقوش، طنزومزاح ۵- پطرس کے مضامین

# Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:		60
Total Marks 1	00 Credits	4

# One Credit (1/4th Unit) Course in 4th Semester

Tutorial and Participation:	5 marks
Viva Exam:	20 marks
Total:	25 marks
Credit	1

# Third Year 5th Semester

Course No: Urdu 301

Course Title: History of Urdu Literature: 20th Century

(اردو ادب کی تاریخ: بیبویں صدی ) Credit Hour: 4 (Four)

# **Course Description**

This course is designed to give the students a carefully graded exposure of Urdu Literature. It also highlights on the biography of some prominent Urdu poets and prose writers as well as their illustrious literary works.

# **Course Objectives:**

On completion of this course the students will be able to:

- Learn history, trends and nature of Urdu Literature of 20th Century.
- b. Be acquainted with life and works of some legends of Urdu Literature.
- c. Understand the Literary thoughts & intercourse of famous Urdu Writers.
- d. Be inspired to write using their own thoughts.

### **Course Content**

Section A: Prose

ا۔اردواد بیادارے الف۔ندوۃ العلماء ب۔دارالمصنفین ج۔علی گڑھ کالج ۲۔ مخضر افسانہ نگاری کی ابتدااورار تقا سرچند مخضر افسانہ نگاراوران کے شاہکار پریم چند کرشن چندرعلی عباس حسینی سجاد حیدریلدرم قرة العین حیدر عصمت چغها کی قدرت الله شهاب او پندر ناته اشک سدرش انظار حسین انورسجاد مرزاحا مدبیگ سدرش انظار حسین انورسجاد مرزاحال کی ناول نگاری: مولاناعبدالحلیم شرر کرشن چندر راشدالخیری پریم چند مرزامحمه بادی رسوا سجاد ظهیر عصمت چنها کی را جندر سنگه بیدی قرة العین حیدر

۵\_درامانگاری: امتیاز علی تاج، آغاحشر تشمیری

٢\_ صحافت نگارى: مولاناابوالكلام آزاد

٧\_ خطوط نگارى: داكر محداقبال، مولانا بوالكام آزاد

٨\_ندوة العلماء كے اردومصنفين

<mark>9۔مشہورادیب</mark>اوران کے شاہکار

الف\_مولاناابوالحس ندوى ب\_سيرسليمان ندوى ج\_حكيم حبيب الرحمان

# Section B: Poetry

ا\_تعارف اور خدمات

النهانجمن ترقی اردو، پنجاب بدشاعری

ج-انجمن حمايت الاسلام ، لا مور

ا\_چدمشبورشعراء:

علاساقبال جوش ملیح آبادی حسرت موہانی چکبست حقیقہ جاند حری جگر مراد آبادی فانی بدایونی اختر شیر انی احسان دائش فراق گور کھ پوری فیض احمد فیض قتیل شفائی عند ایب شادانی نوشاد نوری احسن احمد اشک سلیم اللہ فہمی

The students will acquire knowledge about history of Urdu literature in the 20<sup>th</sup> century. They will also get opportunity to know about some legendary Urdu historians in the early of 20<sup>th</sup> centuries and their contribution to develop the Urdu literature.

#### **Books Recommended:**

ا - مختفر تاریخ ادب اردو: ڈاکٹر ابجاز حسین ۲ ـ تاریخ ادب اردو: نورالحن نقوی، ایجو کیشنل بک ہاؤس سر اردوادب کی تاریخ: عظیم الحق جنیدی، ایجو کیشنل بک ہاؤس ۴ ـ تاریخ ادبیات اردو: ڈاکٹر ابوسعید نورالدین ۵ ـ اردوادب از فیروزسنس ۲ ـ اردونٹر کا تنقیدی مطالعہ: سنبل نگار، ایجو کیشنل بک ہاؤس

৭ ৷ উর্দু সাহিত্যের ইতিহাস - মনির উদ্দিন ইউসুফ

৮। উর্দু সাহিত্যে খ্যাতিমান আলিমদের অবদান - ড. মুহাম্মদ গোলাম রব্বানী

৯। উর্দু সাহিত্যের খ্যাতনামা কবি ও কবিতা - ড. মো: ইস্রাফীল

# Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:	(30+30)	60
Total Marks 100	Credits	4

Course Number: Urdu 302

(الروليانيات) Course Title: Urdu Linguistic

Credit Hours: 4 (Hour)

# **Course Description**

This course consist definition, objective, benefits and history of linguistic along with nature, starting and formatting of languages.

Besides, described changing sounds and integration effects etc. In this course also discussed grouping languages, distributing Hindustani languages and discussion about modern Hind Aryayi languages, introduction to Hindustani, correction of Urdu language, movement of Mirza Mazhar, correction of language in Lakhnow.

# **Course Objectives**

Language is a way of knowledge and abilities enabling speakers of the language to communicate with each other, to express ideas, hypotheses, emotions, desires, and all the other things that need expressing. Linguistics is the study of these knowledge systems in all their aspects: how is such a knowledge system structured, how is it acquired, how is it used in the production and comprehension of messages, how does it change over time? Linguists consequently are concerned with a number of particular questions about the nature of language. What properties do all human languages have in common? How do languages differ, and to what extent are the differences systematic, i.e. can we find patterns in the differences? How do children acquire such complete knowledge of a language in such a short time? What are the ways in which languages can change over time, and are there limitations to how languages change? What is the nature of the cognitive processes that come into play when we produce and understand language?

The part of linguistics that is concerned with the structure of language is divided into a number of subfields:

- Phonetics the study of speech sounds in their physical aspects
- Phonology the study of speech sounds in their cognitive aspects
- Morphology the study of the formation of words
- Syntax the study of the formation of sentences
- Semantics the study of meaning
- Pragmatics the study of language use

Although linguistics is still largely unfamiliar to the educated public, it is a growing and exciting field, with an increasingly important impact on other fields as diverse as psychology, philosophy,

education, language teaching, sociology, anthropology, computer science, and artificial intelligence.

Course Content
Section A

السانیات: مقاصد، فولدٔ متاریخ ۲- زبان: ماهیت، آغاز، تشکیل سر صوتی تغیر اور تشکیل، ادغامی اثرات ۲- ارادی تشکیل، عوام کا حصه معالمول کا حصه

Section B

ا ـ زبانوں کی گروہ بندی ، ہندوستانی زبانوں کی تقسیم ۲ ـ جدید ہندآریائی زبانیں: ثال مغربی ، جنوب مغربی ، وسطی ، مشرتی ، جنوبی ۳ ـ غیر ہندآریائی زبانیں ۴ ـ ہندوستانی کاآغاز: مواد ، مختلف نظر ئے ، جدید تحقیقات ۵ ـ ار دوزبان کی اصلاح: تحریک مظیم ، لکھنوش زبان کی اصلاح

# **Learning Outcomes:**

Students completing this course will have:

Basic knowledge on the nature of language and of the place of language study in society.

- Working knowledge of general linguistic theory and major subfields of linguistics such as sociolinguistics, psycholinguistics, and second language acquisition.
- 2. Fundamental understanding of core areas of language analysis including phonology, morphology, syntax, semantics and pragmatics.
- 3. Demonstrate understanding of processes of language change and variation, the role of language in reflecting and constructing social identities, and the distinctive properties of human language.

- 4. Are able to collect, organize and analyze linguistic data from diverse languages, to form hypotheses about language structure/use and to test those hypotheses against new data.
- Students will be able to know about the Sub-Continent languages especially Urdu language and its different branches.
- 6. They will know about the movement of Mirza Mazhar and contributions of Lakhnow's poets in correction of Urdu language.

#### **Books Recommended**

ا بهندوستانی لسانیات: محی الدین قادری زور ۲ بهندوستانی لسانیات کاخاکه: جان بیمز، مترجم، احتشام حسین سر مقدمه تاریخ زبان اردو: مسعود حسین خان ۴ برووزبان کاار تقا: دا کثر شوکت سبز واری هراردولسانیات: دا کثر ابواللیث صدیقی ۲ برووزبان ولسانیات: گوپی چند نارنگ

৮. ভাষার ইতিবৃত্ত: সুকুমার সেন

9. A Short History of Linguistics: R H Robins

# Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15) 30
Class Attendance:	(5+5) 10
Semester Final: any	Qus.10x6 60
Total Marks 10	Credits 4

Course No: Urdu 303

Course Title: Urdu Novel (الرووناول)

**Credit Hours: 4 (Four)** 

# **Course Description:**

This course has been designed to connect learners to very important part of literature which is Urdu Novel. Along with that it may help

them to enhance their knowledge about Urdu Novel, language skills, writing skills, imagination capability and to relate different thoughts of society. By the end of the course learners are expected to develop their concept according to a given story outline.

### **Objectives:**

Objectives of the course are

- 1. Students will identify and understand the major key features of Urdu Novel.
- 2. They will learn about the origin and history of Urdu Novel.
- 3. They will learn about the specific Authors and their Urdu Novel with appreciation.
- 4. It may help them to make sharp their critical thinking skills.
- 5. They will be able to know about the period which is written by authors.

# Course Content: Section A

ا۔ ناول کی تعریف، اقسام اور تحکیک ۲۔ ارد و ناول کا آغاز اور ارقا ۳۔ ارد و ناول نگار اور ان کے شاہر کار

Section B : Taxt
Prescribed Books:

ار توبة النصوح: عش العلماء في تأنذيرا حمد ٢- چاند بم ب باتي كرتاب : نورالحسين

# **Learning Outcome:**

At the end of this course students will be able to enhance their life skills and habit of mind (empathy, adaptability, open mindedness, global and multicultural awareness) and they will feel encourage to start reading and writing Urdu Novel.

# **Books Recommended:**

ا ـ ناول کی تاریخ اور تنقید: علی عباس حسین ۲ ـ ار د و ناول کاار نقا: عشرت رحمانی

سر ناول كافن: ابوالكلام قاسمي

٧- توبة النصوح: شمش العلماء دُبي نذيراحمد

۵\_ امراؤ جان ادا : مرزا محد بادى رسوا

#### Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15) 30	)
Class Attendance:	(5+5) 10	)
Semester Final:	(30+30) 60	)
Total Marks 100	Credits 4	

Course No: Urdu 304

Course Title: Introduction to Social Welfare and

(ساجی بهبود ی اور ساجی کام کا تعارف) Social Work

**Credit Hours: 4 (Four)** 

# **Course Description:**

This Course is intended to make the students familiar with different core aspects of social welfare and social work. It will help them to know the basic concept of social welfare and social work, its emergence, origin and the professional development. The main characteristic of this course is to understand how the psycho-social problem will be indentified and solved the problem as well.

### **Objectives**

On completion of this course, the students will be able to

- a. Know the basic concept of social welfare and social work.
- Highlight the basic methods of social work which are needs to practicing social work.
- Know how the social work plays important role to solve the individual, group and community problem.
- d. Know the role of different national and international organization to solve the marginalized people.
- Know the regulatory bodies which are related to national and international organization.

#### **Course Content**

#### Unit 1

- Concepts related to Social Work and Social Welfare, Social Service, Social Problem, Social Security, Social Change, Social Reform, Social Control, and Social Development.
- 2. Emergence of Social Work as a Profession, Purpose and Functions of Social Work, Professional Code of Ethics for Social Workers.
- 3. Social Work Practice Methods: Working with Individuals, Groups, and Communities.
- 4. Social Work throughout the World- Both in Developed and Developing Countries; Challenges and Opportunities of in Bangladesh.

#### Unit 2

- Legislations relating to Voluntary Social Work/Welfare Agencies: Voluntary Social Welfare Agencies (Registration and Control) Ordinance, 1961; The Foreign Donations Regulation, 1978 and the Foreign Contributions (Regulations) Ordinance, 1982.
- The Important National NGOs in Bangladesh: Their Composition, Role, Contributions and Future Prospects in National Development: BRAC, Grameen Bank, ASA, Proshika, ADAB etc.
- Voluntary Social Work at International Level, International Voluntary Agencies Working in Bangladesh- UNDP, WFP, CARE, World Vision, Bangladesh Red Crescent Society. Impact of International Voluntary Agencies on the Voluntary Social Work in Bangladesh.

# Learning outcomes:

- 1. The students will be able to understand the professional activities of social welfare and social work.
- How the NGOs and INGOs are work together to alleviate the social problems and the fulfillment of basic needs of human being,.
- 3. This course will help the students to the NGO registration process and the functions of different regulatory bodies.
- 4. How the social work methods will be applied to solve the psycho-social problems of clients.

They will build up their carrier in the field of social work.

### **Assignments**

On the basic methods which are applied in different social work field to solve the individual, group and community problems.

# **Instructional Strategy**

Lecture, Discussion, Power point Presentation, case study and Assignment.

#### Assessment

Formative: In Course examination. Summative: Written examination.

#### Reference:

Barker, Robert L., 1995. The Social Work Dictionary. Washington D.C., NASW Press.

Hussain and Alauddin, 1990, Introduction the Social Work Method, University Press Limited, Dhaka.

Morales, Armando and Sheafor, Bradford W., 2006, Social Work: A Profession of Many Faces, Boston.

Zastrow, Charles, 2008, Introduction to Social Work and Social Welfare, Belmont: Thomson.

NGO Affairs Bureau., 1990, Guide to NGOs in Bangladesh, Dhaka: NGO Affairs Bureau, GoB.

NGO Affairs Bureau., 1992, NGOs in Bangladesh, Dhaka, NGO Affairs Bureau. GoB.

### Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:		60
Total Marks 100	) Credits	4

# One Credit (1/4th Unit) Course in 5th Semester

Tutorial and Participation:	5 marks
Viva Exam:	20 marks
Total:	25 marks
Credit	1

# Third Year 6th Semester

Course No: Urdu 305

Course Title: Urdu Ghazal, Masnawi & Marsia

( اردوغزل، مثنوى اورمرشيه)

Credit Hours: 4 (Four)

# **Course Description:**

Ghazal, Masnawi & Marsia are very important and famous poetical terms of Urdu Poetry. Mirza Ghalib, Momen, Atish, Mir Hasan, Hali and Mir Anis are the prominent poets in this field. This course is designed to make the students familiar with these poetical genres of Urdu poetry & the daintiness/ graceful poetry of those famous poets.

# **Course Objectives:**

Objectives of this course are:

- Learn definition of Ghazal, Masnawi & Marsia.
- Acquire the daintiness of Ghalib, Momen, Atish's Ghazals through the translation.
- Know the beauties of Mir Hasan & Hali's Masnawis through the translation
- Familiar with the Prominent Urdu Poets & their poetic works.

Course Content: Section A: Ghazaliat Books Prescribed:

> ا د دیوان غالب: صفحه 20-1، تاج نمینی کمیشید ، لا ہور ۲ ـ ـ دانتخاب کلام مومن: و قار عظیم ، دس غزل سرانتخاب کلام آتش: دس غزل

# Section B: Masnawi & Marsia Books Prescribed:

ا\_مغنوى محرالبيان : مير حسن

منويات حالى : مولاناالطاف حسين حالى : مولاناالطاف حسين حالى

" مرشیه " نمک خوان تکم ہے فصاحت میری": میرانیس

# **Learning Outcomes:**

After completing this course the student's will be able to:

- Learn about the genre of Pre-Modern Urdu Poetry.
- Understand the famous poetical terms of Urdu Poetry and they will able to apply in practical.
- Analyze the thoughts of Prominent Urdu Poets & their poetic works.
- Translate Ghalib, Momen, Atish's Ghazals and Mir Hasan & Hali's Masnawis

# Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:	(30+30)	60
Total Marks 100	Credits	4

Course No: Urdu 306

(علم الاخت اور علم مو وض) Course Title: Rhetoric and Prosody

**Credit Hours: 4 (Four)** 

# **Course Description:**

Rhetoric and Prosody are technical term used in linguistics and poetry to describe the patterns, rhythms or meters of language. These contribute to create beautiful poem. This course is designed to make the students acquainted with Urdu prosody that defines the 'length' and the 'meter' of an Urdu Sher (couplet). This is also an

Introductory course of Rhetoric that explains the analysis of Sentence and it's various categories. This course will help the students to be familiar with poetical terms/genres and traditional approach of sentence analysis like Origin and Development, Classification, Characteristics etc.

# **Course Objectives:**

The objectives of this course are:

- Get definition & Classification of Urdu Rhetoric.
- Learn the poetical terms of Urdu Literature.
- Know the different ways/methods to expressing Speech.
- Learn the meters of poetry.
- Analyze the different rules of Urdu poetry.

#### **Course Content:**

ار علم بدلی: صنائع گفتلی، صنائع معنوی ۲ علم بیان: تثبیه، استعاره، مجاز مرسل، کنامیه سراقسام نثر

۳ راصناف شاعری: غزل، مشوی، تصیده، مرشیه، نظم، رباعی، قطعه، مثلث، مربع، مخمس، مسدس، مثمن، مستزاد، مسط، تضمین، ریختی، شهر آشوب، مناجات، حمد، نعت، سلام، منقبت، آزاد شاعری، سونت، دوبله پرودگی، واسوخت

۵\_ مصطلحات شعر: شعر، بیت، مصرع، مطلع، مقطع، تخلص، تمهید، تشبیب، ردیف، قافیه، بند ۲\_ علم عروض و قافیه: وزن، بحر،ار کان، تقطیع، حروف قافیه

# **Learning Outcomes:**

On completion this course the student's will be able to:

- · explain and use rhetorical principles.
- · express own speech in different ways.
- · understand the 'meter' of an Urdu poem.
- Identify the mistake of a poem.

# **Books Recommended:**

ا۔رہنماۓ سخن: پروفیسر محمد معزالدین ۲۔علم بلاغت وعلم عروض: نظیر صدیقی ۳۔درس بلاغت: قومی کونسل برائے فروغ اردوزبان، نئی دبلی

# Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:	6x10	60
Total Marks 100	Credits	4

Course Number: Urdu 307

Course Title: Urdu Media (اردومیڈیا)

**Credit Hours: 4 (Four)** 

# **Course Description**

This course is intended to expose the students about Urdu media which is the most important field of Urdu area. In this course discussed the important of Urdu Media, characteristics of Journalism, responsibilities of Journalist, the role of Internet, Email, Facebook, Messenger to express the Urdu news in the Society

# **Course Objectives**

The objective of the course is at fostering the students to Urdu Media is intended to reach and address a large target group or audience. Media now encompasses Newspaper, television, movies, radio and internet. In today's world, media becomes as essential as our daily needs. Media of today is playing an outstanding role in creating and shaping of public opinion and strengthening of society.

Media is the sword arm of democracy. Media acts as watchdog to protect public interest against malpractice and create public awareness. Today when politicians are taking full advantage of their positions, an evil nexus of mafia and crime syndicate is making the life of the common man miserable, taxpayer's money is siphoned out for the personal gain of the influential and ordinary people are a mere spectator-media has a grater responsibility As the fourth pillar of democracy along with judiciary, executive and legislature, media of today has an all embracing role to act against the injustice, oppression, misdeeds and partiality of our society.

Due to the changing environment in mass media, in which the boundaries of each traditional medium such as newspaper, radio and television have been integrated online, this program will prepare students to enter the field of new media in the new globalized world.

#### Course Content

تعریف اور تکنیک Section A:

ا۔ صحافت کی تعریف، موضوع و مقاصد اور سخنیک ۲۔ میڈیا کی اہمیت سر موضوع اور نشریات کے اعتبارے میڈیا کی اقسام ۴۔ ذرائع ابلاغ کا کر دار ۵۔ صحافی کی ذمہ داری ۲۔ آن لائن میڈیا کے۔ کمینٹی ریڈیو ۹۔ اردوبلاگ

# اردومیڈیا کی تاریخ:Section B

ا بنگد دیش میں اردو صحافت ۲- پاک وہند میں اردو میڈیا ۳- ایشیا میں اردو میڈیا ۳- پورپ میں اردو میڈیا ۱- مغربی ممالک میں اردو صحافت نگاری ۷- چند مشہور صحافت نگاراوران کی صحافت نگار ک

# Learning outcomes:

Students who successfully complete the course of Urdu Media should be rhetorically sophisticated and media fluent by demonstrating:

- The ability to read, write, listen, and present in various contexts and for various audiences.
- The ability to understand emerging communication and media technologies, and the complex causes and opportunities of that evolution.
- The ability to analyze and explain the moral, ethical and cross cultural dimensions of messages.
- The ability to apply communication and media theories to critically analyze real-world issues and employ practical, innovative solutions.

Students will understand mass media as a system of interrelated forces, including historical foundations, technological advances, economic dynamics, regulatory constraints, and ethical concerns.

- Students will be able to grasp the complex relationship between communication / media theories and a diverse set of individual, social, and professional practices.
- Students will comprehend the foundations, process, and practices of writing for and about the media, and demonstrate proficiency in writing in one or more professional media writing applications.
- Students will be able to conceptualize, design, and produce one or more works in media based on effective principles and practices of media aesthetics for a target audience.
- They will do this by reflecting and reporting on their own use of media and the role media plays in their lives and in our culture and discussing, writing and debating the central arguments in a variety of formats (media journals, papers, roundtable debates).
- Their ability to demonstrate an understanding of the history of media (which includes a necessary understanding of the history of media technologies) and the evolution of the mediated environment.
- They will know about the contributions of the Urdu Journalists who living in Bangladesh, Indo-Pak, Asia, Europe, America etc.

## **Books Recommended:**

ا۔ اردومیڈیا: ڈاکٹر خواجہ محمد اکرام الدین ۲۔ اردوصحافت کے دوسوسال: ارتضای کریم ۳۔ مغربی میڈیااوراس کے اثرات: نذرالحفیظندوی ۴۔ بیسویں صدی کے اردواخبارات ورسائل (مغربی دنیامیں): سیدعاشور کاظمی ۵۔ اردوصحافت کی تاریخ: نادر علی خان ۲-اردو صحافت: انور علی دبلوی کــاردو صحافت: ترجمه وادارت: سیر ضیالله ۸ـاردو صحافت: رئیم الدین جعفری ۹ـ صحافت پاکتان و مهندیی: عبدالسلام خور شیر ۱۰ـینگال مین اردو صحافت کی تاریخ: شاختی رنجن جیشا چاریه ۱۱ـ به به اخبار نولی: سیداقبال قادری ۲۱ـ به ندوستانی صحافت: محمد ارشد ۳۱ـ تاریخ صحافت: محمد ارشد

# Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:		(15+15)	30
Class Attendance		(5+5)	10
Semester Final:			60
Total Marks	100	Credits	4

# Course Number: Urdu 308

Course Title: Bangladesh Studies (عگدویش کے بارے میں معلومات)

**Credit Hours: 4 (Four)** 

# **Course Description**

This course has been designed to help the students in obtaining comprehensive idea about the history, culture and heritage of Bangladesh.

# **Course Objectives**

- 1. Know the accurate history of Bangladesh.
- 2. To be informed about the developments.
- 3. Know about the social, economic, political and religious life of the people of Bangladesh

#### **Course Content**

- 1. Historical Background of Bangladesh
- 2. Social, Economic and Political life in Bangladesh
- 3. The Constitution of Bangladesh
- 4. Government of Bagladesh: Legislative, Executive, Judiciary
- 5. International Relation

#### **Books Recommended:**

- 1. Democracy and the Challenge of development by Moudud Ahmed
- 2. History of Bangladesh 1947-71. volume-3 by Shirajul Islam
- 3. Constitution, Constitutional law and political: Bangladesh Perpective by Md. Abdul Halim
- ৪. বঙ্গবন্ধুর অসমাপ্ত আত্মজীবনী: (শামসুজ্জামান খান সম্পাদিত)
- ৫. অধ্যাপক ড. আবু মো. দেলোয়ার হোসেন, বাংলাদেশের ইতিহাস ১৯০৫-১৯৭১, ঢাকা : বিশ্ববিদ্যালয় প্রকাশনী
- ৬. অধ্যাপক ড. আবু মো. দেলোয়ার হোসেন, স্বাধীন বাংলাদেশের অভ্যুদয়ের ইতিহাস, ঢাকা : বিশ্ববিদ্যালয় প্রকাশনী
- ৭. আন্তর্জাতিক সম্পর্ক দক্ষিণ এশিয়া ও বাংলাদেশ: তত্ত্বীয় দৃষ্টিকোণঃ আবুল কালাম
- ৮. রাষ্ট্রবিজ্ঞানের কথা: ড. এমাজ উদ্দীন আহমদ

# Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:		60
Total Marks 100	Credits	4

# One Credit (1/4th Unit) Course in 6th Semester

Tutorial and Participation:	5 marks
Viva Exam:	20 marks
Total:	25 marks
Credit	1

# Fourth Year 7th Semester

Course No: Urdu 401

Course Title: Urdu Drama (الردو دُراما)

Credit Hours: 4 (Four)

# **Course Description**

This course introduces the definition, structure, chronological evolution, development, performance technique and plot construction of drama. It will also provide students with the information about the famous Urdu drama and play writers in indosubcontinent.

# **Objectives:**

The objectives of the course are to-

- 1. Discover the plot construction of drama.
- Bring out the socio economic, political and cultural condition of indo subcontinent.
- 3. In habit the humanitarian characteristic thought this drama.

### Course content:

Section A:

ا۔اردو ڈراما کی تعریف اور تکنیک ۲۔ چنداردو ڈراما نگار اوران کے ڈراھے

Section B:

ا نوابی دربار: نواب سید محمد آزاد ۲ رستم وسبر اب: آغاحشر کاشمیری سه انار کلی: امتیاز علی تاج

# **Learning outcomes**

Candidates who have passed this course

- are familiar with a variety of important Urdu Dramas.

- have knowledge of different types of Urdu drama.
- have insight into how genre conventions and expectations.

#### **Books Recommended**

ا ــ ارد و دُار اما کاار تقااز عشرت رحمانی ۲ ــ ارد و دُر اما کی تاریخ و تنقید از عشرت رحمانی ۳ ــ ارد و نشر کا تنقید می مطالعه ناسنبل نگار

### Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:	(30+30)	60
Total Marks 100	Credits	4

Course Number: Urdu 402

Course Title: Comparative Studies of languages:

Urdu, Hindi, Bengali & Persian

( زبانول كانقابلي مطالعه: اردو، مندى، بنگله اور فارسى)

**Credit Hours: 4 (Four)** 

# **Course Description:**

This course is organized in such way where comparative study of four languages Urdu, Hindi, Bengali and Persian have gained the prominence. Here are discussions about the origin of Urdu, Hindi, Bengali and Persian languages as well as the rationality of the use of Persian Script in Urdu language, differences in Urdu and Hindi language, and the mutual impact between the languages. Besides, effect of Urdu words on Bengali language and reason of that, and the influence of Persian language on the development of Urdu language have been discussed significantly.

# Course Objectives:

 Students will learn about the history of the origin of Urdu, Hindi, Bengali & Persian language.

2. Students will learn about which script is rational for Urdu

language.

3. They will be able to identify the differences between Urdu

and Hindi language.

 They will be able to gain knowledge about mutual relation and impact between Bengali and Urdu language as well as the mixed words of both languages.

. They will able to know about the influence of Persian Poets

and writers on Urdu language.

#### **Course Content:**

#### Section A:

اردو ا۔اردوکا نام

٢- اردو رسم الخط

سر اردو طباعت

اردو اور مندی

ا۔ اردو اور ہندی کا تعلق

اله اردو اور مندی کا مفہوم

س اردو اور مندی کا ماخذ

اله الدو اور جندی میں فرق و مماثلت

۵۔ اردو اور ہندی کا جھکڑا

# Section B:

اردو اور بگلے

ا۔ اردو اور بنگدربان کا ماخذ

۲۔ اردو اور بنگلہ زبان کا باہمی رشتہ س۔ اردو اور بنگلہ کے حروف تبجی س۔ اردو پر بنگلہ اور بنگلہ پر اردو کا اثر ۵۔ اردو اور بنگلہ میں مشترک الفاظ

اردو اور فارسی ا۔فارس زبان کا ماخذ ۲۔اردو پر فارس کا احسان سر اردو میں فارس الفاظ اور ترکیبوں کی کثرت کے اسبب ۴۔ گرامر میں اردو پر فارس کا اثر ۵۔ فارس محاوروں کا اردو ترجمہ ۲۔ اردو پر فارس استعارے اور تشییبات کا اثر

# **Learning outcomes:**

After completing this course students:

- a. will be able understand that Urdu has been strongly influenced by Persian, which, after the Muslim conquests of India in the 12th and 13th centuries C.E., was employed in the administration of the courts of Delhi and elsewhere. It has always been written in an adapted form of the Persian script (often referred to as the "Perso-Arabic script"). The distinctive nasta liq style of writing, which is still employed, reflects the calligraphy found in medieval manuscripts.
- will be able to see how politics influences in the development of a language.
- c. will be able to see how these four languages interact and develop, and how new borrowings enter into other languages.

 will investigate the origin of Urdu, Hindi, Bengali and Persian languages and their history and influences of each on others.

#### **Books Reference:**

### Marks Distribution from Section A and B

Mid-S	emester:		(15+15)	30
Class	Attendance	e:	(5+5)	10
Semes	ter Final:		(30+30)	60
Total	Marks	100	Credits	4

Course No: Urdu 403

Course Title: Urdu Literature in Bangladesh

( بنگله ديش مين اردوادب)

Credit Hours: 4 (Four)

# **Course Description:**

This Course is designed to make students familiar with some classic works of Urdu literature in Bangladesh. Through this course, the students will study history of Urdu literature in BD as well as prominent literary works of different branches of this literature developed over them.

#### **Course Objectives**

On completion of this course, the students will be able to help the students.

- a. have knowledge about history intercourse and nature of Urdu literature in Bangladesh.
- b. apply their thoughts and skills in concerned professional
- c. show their capability to explaining Urdu literature.

## Course Content Section A: History

ا۔ بنگلہ دیش کے اردو نٹری ادب ۲۔ بنگلہ دیش کے اردوافسانے ۳۔ بنگلہ دیش کے اردوناول ۴۔ اردوشاعری بنگلہ دیش میں

**Learning Outcomes:** 

From this course students will accomplish various dynamic thought of the history of Urdu Literature in Bangladesh. As a result they will gather knowledge in these relevant fields as learning outcomes.

#### Section B: Literature

#### (i) Prose:

ا- قومی بیداری میں نذرالاسلام کا حصه ، نذرالاسلام : ڈاکٹر محمد عبدالله ۲- دیباتی زندگی ، مشرق : سلیم الله فنجی آ ۳- دیباتی زندگی ، مشرق : سلیم الله فنجی آ ۳- مضان کی اآمد آمد ، ڈھاکہ بچاس برس پہلے : تھیم حبیب الرحمان ۴- مثبت قدریں: ڈاکٹر حنیف فوق

(ii) Poetry:

۵- نشاط رفته: عندلیب شادانی (کوئی دس غزل) ۲- جاگتے جزیرے: احسن احمد اشک (کوئی پانچ نظم) ۷- ذوق سلیم: سلیم الله ونهی (کوئی دس غزل)

#### **Books Recommended:**

ا- مشرقی بنگال میں اردو: اقبال عظیم ۲- بنگال میں اردو: وفاراشدی ۳- بنگله دلیش میں اردوادب(۱۹۴۷- ۱۹۹۰): پروفیسر ڈاکٹر کنیز بنول ۴- بنگله دلیش میں اردو: احمدالیاس ۵- بنگلادلیش میں اردوادب: پروفیسر ڈاکٹر کلثؤم ابوالبشر

৬. বাংলাদেশে উর্দু সাহিত্য চর্চা - ড. জাফর আহমদ ভূইয়া

৭. উর্দু ভাষায় নজরুল চর্চা - ড. কানিজ -ই- বাতুল

৮. উর্দু সাহিত্যে বাংলাদেশের প্রকৃতি, সমাজ ও সংস্কৃতি - ড. মুহাম্মদ গোলাম রব্বানী

9. Urdu in Bangladesh A Glance at the Histoty and Literatures: Ahmad Ilias

10. The World I Saw: Ahmad Ilias

## Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:	(30+30)	60
Total Marks 100	Credits	4

Course Number: Urdu 404

Course Title: Economy of Bangladesh

(بنگله دیش کی اقتصادیات)

Credit Hours: 4 (Four)

## **Course Description & Objectives:**

This course gives a general review of Bangladesh economy. It introduces the students with the economic history of this geographic region from pre-British era till date. It also encompasses the picture of growth, structural change, labor force and macroeconomic changes. The objective of the course is to make students well-informed about the agricultural sector, its importance in the national

economy, agricultural policies etc. And also, to make students acquainted with the industrial sector of the country, the categories, public and private sectors, nationalization and privatization, FDI etc. In short, the objective of the course is to briefly well-educate the students about the economic condition of Bangladesh with a short history.

#### **Learning Outcomes:**

- 1. Students will be familiar with the fundamental concepts of economics.
- 2. Students will become familiar with the applied economic concepts related to Bangladesh economy.
- 2. Students will be aware of the current economic policy issues and discourses around which applied economics is running in Bangladesh.
- 3. Develop creative thinking ability students in the field of Bangladesh economy in a global context.

#### Course content:

- 1. Introduction
  - -Brief Profile of Recent History
- 2. Growth and Structural Change
  - -Population Growth
  - -Labor Force and its Distribution
  - -Growth in GDP and Per Capita Income
  - -Structure and Composition GDP
  - -Macroeconomic Change since Independence
- 3. Agriculture Sector
  - -Definition, structure and Growth of Agriculture and it's Importance in the Natural Economy
  - -The Resource Base and the Production Organization
  - -Agricultural Asset Distribution
  - -Agricultural Credit Performance
  - -Co-operative Strategies for Development
  - -Changes in Agricultural Policies
- 4. Industrialization
  - -Definition, Structure and Growth of Industries
  - -Categories of Industries: Large, Small and Cottage

- -A Comparison among different Industries
- -The Public and Private Sectors
- -Experiences with Nationalization, De-nationalization and Privatization
- -The Liberalization Regime
- -Foreign Exchange Regimes and Industrial Growth
- -Problems and Prospects of Foreign Direct Investment (FDI)
- 5. External Sector: Trade and Debt

Trade Gap and external Debt

- -Exports: Growth and Composition
- -Imports: Growth and Composition
- -An Assessment of Export and Import Policies
- -Balance of Payments and Foreign Exchange Reserves
- -External Aid and Debt Situation

GATT and its Impact

- 6. Fiscal Sector
  - -Budget and its Structure
  - -Revenue: Structure and Growth
  - -Tax and Non-tax Revenue: Structure and Growth
  - -Expenditure: Structure and Trends
  - -Financing of the Budget
- 7. Financial Sector
  - -Prices, Money Supply and Interest Rates,
  - -Structure of Capital Market
  - -Nationalized and Private Commercial Banks Structure,

Trends and their Comparative performance

- -The Impacts of Financial Market Reforms
- -Regulatory Framework in the Financial Market
- 8. Financial Sector
  - -Energy and Power
  - -Transport and Communications
  - -Flood Control
- 9. Poverty and Income Distribution
  - -Main Indicators and their Limitations
  - -The evidence and Interpretation
  - -Factors Behind Poverty and Inequality
  - -Discrimination against Women
  - -Other Sources of Economic Inequality
- 10. Human Resource Development
  - -Indicators of HRD

-Social Sector: Trends and Development

-Policy Change in Relation to HRD

#### **Books Recommended:**

- 1. The Strategy of Development in Bangladesh: by A.R. Khan and Mahbub Hossain, Macmillan, London, 1989.
- 2. The First Five Year Plan 1973-78: by Planning Commission, Bangladesh Government Press, 1973.
- 3. Independent Review of Bangladesh Development: by C.P.C., (IRBD) (Different Issue from 1995 to 2001) University Press limited, Dhaka.
- 4. History of Bangladesh: by Sirajul Islam, 1704-1971, vol-2 (Economic History). Asiatic Society of Bangladesh, Dhaka, 1992.
- 5. Bangladesh Economy 2000: Selected Issues by Abu Abdullah, BIDS, Dhaka 2001.
- 6. Task Force Reports by R. Sobhan, (Four volumes, University Press Limited, Dhaka, 1991.
- 7. Bangladesh Environment: Facing the 21st, Century for Environment and Human Development by Philip Gaen, (SEHD), 1998.
- 8. Bangladesh at 25: An Analytical Discourse on Development by Abdul Bayes and Anu Muhammad, University Press Ltd. 1998.
- 9. Bangladesh Bureau of Statistics, Statistical Poket Book, (Letest Issue), Dhaka.

### Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:		60
Total Marks 10	0 Credits	4

## One Credit (1/4th unit) Course in 7th Semester

Tutorial and Participation	: :	5 ma	rks
Viva Exam	:	20 m	arks
Total	:	25	marks
Credit			

# Fourth Year 8th Semester

Course No: Urdu 405

Course Title: Influence of Persian and English

literature on Urdu literature

(اردوادب پرفارس اور انگریزی ادب کا اثر )

**Credit Hours: 4 (Four)** 

Description of course:

This course bears the influence of Persian Qasida, Marsia, Masnavi, Rubayi, Dastan etc. on Urdu's same branches. And the influence of English literature such as Poetry, Criticism, Novel, Drama, Short stories, Journalism, Sitter, Humor and satire, Biography, History etc's on Urdu's same branches.

# Objectives of the Course: Influence of Persian:

To teach the students how the Persian literature continues to preserve its influence on Urdu literature and the lovers of texts in Farsi look at them as golden sheets of treasure. In this course we will refer to the extent of interest shown in the prose and verse of Persian literary subjects on Urdu literature.

The similarities and relationship between the Persian literature and Urdu literature originating from a single route is quite apparent.

With regard to literature too should we make a fair comparison of Persian literature with a major part of the subcontinent's literature, we will see many works in Urdu literature fully influenced by Farsi texts or translation of Farsi texts. For example such an influence is quite visible in Urdu verse, prose, fiction and non-fiction. Existence of over 60 percent of Farsi terms in Urdu.

Influence of English:

The British not only captured the Indian throne but they had also established their colonies in majority of the world. They were powerful politically and technically and they had no rival. It was

during the golden age of Europe when great progress in the field of science and technology was made. It was the time during which English was developing rapidly. Soon it achieved the status of a language which was fully equipped in order to face the challenges of the rapidly changing world. This is the reason why it has attained the glory of the international language.

To teach the students how English literature came into contact with Urdu literature. Moreover, it outlines factors involved in borrowing from English literature to Urdu literature. It substantiates the influence of English literature on Urdu literature and demonstrates the conscious and unconscious shift of literary items from one literature to another during the interaction between writers writing different literatures under any circumstances.

### Course content Section A:

#### Section B:

## **Learning Outcomes:**

Students will know that:

a. Urdu literature, the first substantial works of which date from the middle of the 16th century, has always been heavily influenced by Persian models, and although a small number of its most prominent writers, especially during the twentieth century have been Hindus and Sikhs, the overwhelming majority have been, and still are, Muslims. Until the beginning of the 19th century, the most substantial part of Urdu literature consisted of verse,

- while Persian, the language of administration, dominated prose writing.
- b. The most favored poetic genres, as elsewhere in the Islamic world, were the  $\Box azal$ , the  $ma\Box nawi$ , and the  $qa\Box ida$ .
- c. Even now, in India and Pakistan and in other parts of the world where South Asian communities have migrated, Urdu poetry plays a significant role, and the *mušā*□*ira* (Pers. *mošā*□*era*), a gathering of poets, who recite their compositions according to strict traditional conventions, can attract audiences of thousands, members of which may or may not have Urdu as their mother tongue.
- d. The rise of new school of poetry
- e. No prose in Urdu before English influence
- f. Incorporation of English terms New prose form: Literary Criticism, Novel, Drama, Short Story, Essay, History, Biography, etc.

#### Prescribed books:

ا نظاد بی رجانات: ڈاکٹرا عجاز حسین

۲ - اردونٹر کافنی ارتقا: فرمان فتح پوری

سار دوشاعری کافنی ارتقا: فرمان فتح پوری

۴ - تقیدی رس: پروفیسر اے جی نیای

۵ - جدید اردوشاعری: عبادت بریلوی

۲ - جدید اردوشاعری: عبدالقادر سروری

ک - اردوناولو اوراف انول پر پور پی کے اثرات: شاہناز شاہین

۸ - اردوپر مغرب کے اثرات: ڈاکٹر محمد محمود الاسلام

۱ - تاریخ ادب اردو: جمیل جالبی

## Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15) 30	
Class Attendance:	(5+5) 10	
Semester Final:	(30+30) 60	
Total Marks 1	0 Credits 4	

Course No: Urdu 406

Course Title: 20th Century Urdu Poetry

(بيوي صدى كى اردوشاعرى)

**Credit Hours: 4 (Four)** 

#### **Course Description:**

This course has been specially designed to give students an Idea about the poetry of the twentieth century. This course has also emphasized the introduction of the modernization of Urdu poetry in the beginning of twentieth century by the hand of Hali and Azad, and how later the progressive literacy movement played a role in that modernization. Besides, some prominent poets and their poems of this period have been included in this course

## **Objectives:**

Objectives of the course are \_\_\_

- 1. Students will be able to know the history of new guides of twentieth century's Urdu poems.
- 2. They will be able to know about the history and influence of progressive literacy movement.
- 3. They will learn about the characteristics and the contents of modern Urdu poems.
- 4. They will learn about the wide contents of twentieth century's Urdu poems.
- 5. They will learn about the characteristics and the contents of the poems of some prominent poets like; Hali, Iqbal, Faiz, Josh etc.

### Course Content: Section A

سر شعله و شعبتم از جوش ملیح آبادی : نعره انقلاب ، حسن و مزدوری ، کسان سمد دیوان حالی از مولانا الطاف حسین حالی

#### Section B

ا صنم از قتیل شفائی صفحه ۱۵ - ۲۵ ، ۲۸ - ۲۸ ، ۱۹۵ - ۱۰۳،۹۸ می ۱۰۳ - ۱۰۳،۹۸ می ۱۰۳ - ۱۰۳،۹۸ می ۲۱ - ۲۷ ، ۲۷ می ا ۳ - حسرت اظهار از نظیر صدیقی صفحه ۱۲ - ۱۵ ، ۲۰ ، ۲۰ ، ۲۷ ، ۲۷ میل سد دست صبا از فیض احمد فیض (کوئی پانچ غزل) ۴ - کلیات احمد فراز : احمد فراز (کوئی پانچ غزل)

**Learning Outcome:** 

At the end of this course Students will get clear concept about twentieth century's Urdu poems and will be able to realize the difference between modern Urdu poetry and old & medieval Urdu poetry.

#### References:

تاریخ ادب اردو

اردو ادب کی تاریخ و تنقید : مرزا محمد عسکری

اردو ادب کی تاریخ و تنقید : مامد حسن قادری

تاریخ ادب اردو : نور الحن نقوی

## Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester:	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:	(30+30)	60
	00 Credits	4

Course No: Urdu 407

Course Title: Bangla - Urdu Literary Translation

(بنگله –اردوادنی ترجمه)

Course Hours: 4

#### **Course Description:**

There are many elements in Urdu literature which can be simultaneously used in Bangla. On the other hand, there are also many resources in Bangla literature which is necessary for Urdu speakers to learn. In this regard, Urdu-Bangla & Bangla-Urdu translation has an important role in the relevant communities. That is why we need to take some necessary steps to introduce translation of Urdu and Bangla respectively.

#### **Objective:**

- A. Importance and Usefulness of Translation
- B. Historical ground of translation
- C. Categories of translation
- D. Techniques of Translation
- E. Translation practice
- F. Translation from Urdu Literature to Bangla
- G. Translation from Bangla Literature to Urdu
- H. Translation editing methods

## Content A: Technique

ا ـ ترجمه : نوع<mark>یت اور مقاصد</mark> ۲ ـ ترجمه کی اہمت

سار ترجمه کی تکنیک آزاد ترجمه، لفظی ترجمه، منظوم ترجمه ۲-بگله سے اردومیں متر جمه کتابیں: تعارف اور تبعره ۵-اردوسے بنگله میں متر جمه کتابیں: تعارف اور تبعره Translation: Style & Objectives

Importance of translation
Techniques of translation

free translation, translation word by word, Poetic translation Translate books from Bangla to Urdu: Introduction & Reviews Translate books from Urdu to Bangla: Introduction & Reviews

#### **Content B: Practical**

Bangla translation from Urdu literature اداردوادب سے بنگلہ ترجمہ

Urdu translation from Bangla literature مربطها المرادوترجمه

### **Learning Outcome:**

This course is prepared for translating books & poems of Urdu and Bangla. In future the translations may be published also.

#### **Books Recommended**

ا۔ ترجمہ کافن اور روایت: ڈاکٹر قمرر کیس، ایجو کیشنل بکہاوس، علی گڑھ ۲۔ فن ترجمہ نگاری: مرزاحالد بیک سے اردو ترجمے کی روایت: مرزاحالد بیگ ۴۔ آتش و گل: ڈاکٹر کنیز بتول، نذرل انسٹیٹیوٹ، ڈھاکہ ۵۔ ترجمہ نگاری: فن روایت، اصول اور مسائل از ڈاکٹر اعجاز حسین شاہ

#### Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester/ Assignments	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:		60
Total Marks 100	) Credits	4

Course No: Urdu 408

(اردوسفرنامه) Course Title: Urdu Travel Literature

**Credit Hours: 4 (Four)** 

#### Course Description:

This Course has been designed to introduce learners with the Travel Stories of Urdu literature and to encourage them to arrange study tour to different historical and important places of Urdu literature.

#### **Objectives**

- 1. Students will learn the history of Urdu Travel Stories.
- 2. Students will be able to identify and understand the major key features of Urdu Travel stories.
- 3. They will learn how to write a travel story.
- 4. They will be able to learn about the specific Authors and their Urdu Travel Stories with appreciation.
- 5. Encouraging them to arrange a study tour

#### **Course Content**

ا۔ سفر نامہ کی تعریف اور سخنیک ۲۔ چند مشہور سفر نامہ: تعارف اور اسلوب الف۔ سفر نامہ روم، مصروشام: علامہ شبلی نعمانی ب۔ زمین اور فلک اور: انتظار حسین ج۔ سفر شال کے: مستنصر حسین تار ڑ د۔ رنگ و بو کی سرزمین: شام بارکپوری، کلچر ل اکیڈی، ڈھاکہ

Text Books:

ا۔جہانِ دیدہ: محمد تقی عثانی ۲۔ منگاجمنا کے دیس میں: پر وفیسر ڈاکٹر ظہور احمد اعوان **Learning Outcome:** 

At the end of the course they will feel encouraged to arrange study tour to different historical and important places and to write their own travel stories based on the tour.

#### Reference books:

ا۔ اردوسفر ناموں کا تنقیدی مطالعہ: خالد محمود، قومی کونسل برائے فروغ اردو، نگرد ہلی

۲۔ سفر نامہ ابن بطوطہ

سا۔ تحفہ مشرق: سیرابوالحس علی ندوی

ہا۔ آزادی کے بعدار دوسفر نامہ: سعیداحمہ

۵۔ امار سونار بنگلہ: صفدرامام قادری

۲۔ اسفار شہاب: پروفیسر ڈاکٹر شہاب عنایت ملک

کے سفر نامہ رگون وڈھاکہ: شاہ حکیم محمداختر

#### Marks Distribution from Section A and B

Mid-Semester/ Assignments	(15+15)	30
Class Attendance:	(5+5)	10
Semester Final:	(30+30)	60
Total Marks 100	Credits	4

## One Credit (1/4th Unit) Course in 8th Semester

Tutorial and Participation:	5 marks
Viva Exam:	20 marks
Total:	25 marks
Credit	1



شعبهٔ اردو و طاکه بونیورسی = بنگله دیش

